

# Ніва

БЕЛАРУСКІ ТЫДНЁВІК



№ 40 (658) ГОД XIII

6 КАСТРЫЧНІКА 1968 г.

ЦАНА 60 гр.

## БГКТ

**АБ КАЛЕНДАРЫ НА 1969 ГОД**  
Старшыня рэдакцыйнай калегіі «Беларускага календара на 1969 год» Аляксей Казёл пайнфармаваў нас, што закончылася праца над падборкай матэрыялаў да календара і што наступілі яны ў друкарню.

Гэта ўжо трынаццаты «Беларускі календар», які выдае Беларускае таварыства ў Народнай Польшчы. Аб'ём трынаццатага выдання «Беларускага календара 1969» прадбачаецца на 300 старонак.

Што агульна характэрнае новаму календару? Перш за ўсё той факт, што выходзіць ён на 25 гадавіну вызвалення беластоцкіх зямель ад нямецкіх захопнікаў. Аўтары, якія выступаюць у календары, стараюцца паказаць дасягненні Беларускай зямлі на працягу чвэрць стагоддзя. Паасобныя матэрыялы багата ілюстраваны здымкамі.

Змест календара будзе складацца з дзесяці асноўных частак. Першая — гэта ўступная частка, другая — календар на 1969 год. Трэцяя частка імёна датычыць 25 гадавіны Польскай Народнай Рэспублікі. У трэцяй частцы знойдзе чытач артыкул Г. Маецкага — «Станаўленне народнай улады на Беларусі», У. Міхалюка, намесніка старшыні прэзідыума БРН — «Дасягненні сельскай гаспадаркі Беларусі», Л. Пярка — старшыні прэзідыума БРН у Бельску — «Дасягненні Беларускага павята за перыяд народнай улады. Аб Гайнаўцы ў 25-годдзе Народнай Польшчы піша К. Ляшчынскі. Аб беларускіх ліцях у Гайнаўцы і Бельску пішуць В. Сакоўскі і М. Гайдук. А. Барвіюк піша аб Беларускай ВСНЖ і аб зменах у размяшчэнні прамысловасці Беларускай у 1946—1960 гг. У трэцяй частцы змяшчаны таксама ўспаміны палкоўніка І. Аваціка — «Па дарогах вайны», і шмат іншых матэрыялаў.

Чацвёрты раздзел календара прысвечаны 50-годдзю Беларускай ССР. Тут пішуць аб утварэнні БССР Н. Каменская, аб эканоміцы Савецкай Беларусі за 50 год — У. Навіцкі і аб росквіце сацыялістычнай культуры за гады савецкай улады Р. Мачулін.

«Насустрэч VI з'езду» — гэта раздзел, які поўнаасцю датычыць дзейнасці і дасягненняў БГКТ. Забіраюць тут голас: старшыня Прэзідыума ГП В. Склубоўскі, сакратар — У. Юзвук і галоўны рэдактар «Нівы» Г. Валкавыцкі. Аб працы аддзелаў БГКТ: у Гайнаўцы даведаемся з артыкула А. Іванюка, а ў Бельску — У. Раеўскага. Цікавае падсумаванне 10-гадовай дзейнасці літаб'яднання «Белавежа» дае яго старшыня А. Баршчэўскі.

У шостай частцы ў асноўным ёсць два артыкулы. Адзін Е. Альшэўскага датычыць Таварыства прыяцеляў Беларускай, а другі Я. Петрашкевіча, генеральнага сакратара Літоўскага грамадска-культурнага таварыства, аб дзейнасці гэтага ж брацкага таварыства.

Сёмы раздзел прысвечаны гаспадарчым парадам, а восьмы — этнаграфічным справам. У дзевятым раздзеле змяшчаны «Гутаркі па гісторыі Беларусі» — М. Гайдук і 44 песні для дзяцей на словы В. Шведы з музыкай Э. Гойліка. Гэтае апошняе перш за ўсё будзе вельмі карысным для школ, дзе моладзь вывучае беларускую мову.

Агульна кажучы, «Календар 1969» прадбачаецца вельмі багатым і цікавым. (АК)



Малацьба.

Фота: Янка Цялушэцкі

## ЛЮДЗІ i ЧЫНЫ

## УСЕ i ТРА i Х

Усё пачалося ад сходу бацькоўскага камітэта пры пачатковай школе ў Чэхах Арляніцкіх, якая членам між іншымі з'яўляецца Аляксей Чыквін, зараз таксама сакратар партыйнай арганізацыі.

— Калі не пачнем будаваць грамадскім чынам школьнага будынка, застаецца ў нас толькі чатырохкласная школа, а нашыя дзеці трэба будзе пасылаць у іншыя вёскі, — заявіў нехта з кампетэнтных на сходзе.

Для паяснення трэба дадаць, што зараз будынак школы тут вельмі маленькі і наймаўца аж чатыры прыватныя памяшканні. На ўспомненым пасяджэнні разшлі было адназначнае: запрапанаваць жыхарам пабудову грамадскім чынам школы. У нядзелю адбыўся агульны сход. Прапанава была падтрымана энтузіястычна. Хтосьці з гаспадароў бясплатна пераказаў частку свайго поля на школьны пляц. Паклікана камітэт. Людзі вышлі са сходу і адразу ж пачалі звозіць гравій і каменне. Апрача фізічнага заангажавання людзі склаліся па 200 злотых, а потым яшчэ дадалі па 100.

Калі была гатова дакументацыя, людзі прыняліся за пабудову фундамента. Быў ён выкананы на працягу двух нядзель, таму што большасць чынавых прац выконвалася ў вольныя дні. Фундаменты зрабілі ў 1966 годзе, а ў 1967 годзе быў гатовы зруб. Да зруба, і ўключна з ім, работа палілася ў руках мясцовых людзей. Адны звозілі жужаль з Гайнаўкі і Чаромухі, іншыя тапталі, каб як мага танней можна было яго купіць. Але пры выкананні пустакаў зноў працавалі ўсе. Зрабілі больш 3 тысяч пустакаў, назвозілі цэ-

глы, нанялі майстроў-фахоўцаў. Так паўстаў зруб.

Але аб гэтым лёгка толькі пісаць. Пабудова такі будынак (4 школьныя памяшканні, настаўніцкая, канцылярыя, кухня і калідор) людзям, якія маюць свае гаспадаркі, справа надта складаная. Безумоўна ў Чэхах Арляніцкіх працавалі самааддана амаль усе, але неабходным было б апрача ўспомненых А. Чыквіна вылучыць старшыню камітэта пабудовы школы Васіля Васілюка с. Серафіма і солтыса Васіля Андрасюка. Таму, што гэтыя людзі ўваходзяць у камітэт, і жывуць блізка будовы, ім даставалася найбольш. А і яны самі не лічыліся ні з чым. Васілюк, — расказваў мне, — мусіў абтаптаць і аб'ездзіць не толькі павет, але і ваяводства, часцей за ўсё за свае грошы. Солтыс Андрасюк, міма што не мае дзяцей у школьным узросце, каб не перагаварвацца з некаторымі людзьмі часта свай фуранкай давозіў патрэбныя рэчы. Чыквін нават ноччу выгружаў самаход з бетоннымі бляхамі давозячы свае ўласныя дылі, каб іх выгрузіць. Як было ўспомнена, заангажаванне ў чын не роўнае ва ўсіх.

(Працяг на стар. 5)



Солтыс Васіль Андрасюк.

## ПАРТЫЯ i Я

## НАША ІДЭАЛОГІЯ — САЦЫЯЛІЗМ

Моладзь вёскі перад з'ездам партыі — гэта тема нашай размовы з намеснікам старшыні Ваяводскага праўлення ЗМВ у Беластоку Станіславам Какарэкам.

Пачынаем шырокае навучанне ў гуртках ЗМВ. Курсы асветна-палітычныя, якія ахапляюць 3/4 нашай моладзі. Будучы праводзіцца агульныя сходы для членаў арганізацыі і нячленаў. Тэмы такіх сходаў мы накрэслілі такія:

1. Партыя — перадавая сіла народа, (лістапад і снежань).

2. Змяняем карту ўраджай (студзень і люты). Будзе тут мова перш за ўсё аб заданнях для сельскай гаспадаркі ў святле IX Пленума ЦК партыі.

3. Дэмакратыя ў штодзённым жыцці — асноўны пытанні грамадска-палітычнага ладу, істота і роля партыі, дэмакратычныя ўстановы, удзел моладзі ў грамадскім жыцці.

Побач гэтых сталых форм палітычнага навучання, хочам, каб моладзь шырока чытала газеты і часопісы, асабліва маладзёжныя і палітычна-грамадскія. Таксама заахвочваем надта да грамадска-палітычнай літаратуры, дыскусіі, спрэчак над кніжкамі.

Будучы адбывацца сустрэчы з моладзю былых дзеячаў маладзёжных арганізацый ЗМП, ЗВМ. Хочам вучыцца на добрай традыцыі прагрэсіўнага маладзёжнага руху.

### З'ЕЗДАВЫЕ ЧЫНЫ ЗМВ

1. Вясна чынаў — была ў сакавіку і ў красавіку. У першым этапе прыняло ўдзел тысяча гурткоў Саюза вясковай моладзі і 200 тысяч членаў.

2. Другі этап — Лета чынаў — адносілася галоўным чынам да будовы і рамонту дарог і пасады дрэў.

3. Ад верасня пачаўся трэці этап — Восень чынаў, прысвечаны З'езду і 25-ай гадавіне ПНР.

Моладзь Беларускай прыняла ўдзел у агульнапольскай акцыі «Кожны колас на вагу золата». У Беларуска-польскім павеце, напрыклад, у гэтай акцыі ўдзельнічала 88 гурткоў і 1580 членаў. Вартасць працы — 17 тысяч злотых. Добрая прыклад дала тут моладзь Тапаліна, Рафалоўкі, Міхалова. На Помнік Цэнтр здароўя дзіцяці Беларускай моладзь сабрала і перадала ўжо 6 тысяч злотых.

### НА ШТОДЗЕНЬ...

Калега Станіслаў Какарэка з'яўляецца адначасова кіраўніком аддзела грамадска-ідэйнай і культурна-асветнай працы ў Ваяводскім праўленні. І цяпер гаворыць ён на гэтую тэму:

У культурна-асветнай працы ідзем на далейшае развіццё клубаў. Моладзь павінна вышукваць лепшыя кватэры на клубы, праводзіць рамонт, дбаць пра іх выгляд, каб у кожным клубе быў тэлевізар. Найважнейшым аднак, каб клубы свае ўмець напоўніць вартасным зместам, умацоўваць грамадскія рады клубаў. Палітычныя спрэчкі, выстаўкі з'ездавых матэрыялаў, сценгазеткі, вечарыны, — усё гэта формы, у якіх павінен знайсці шырокае адлюстраванне V з'езд партыі.

Увогуле культурна-асветная праца — гэта распаўсюджванне музычнага майстэрства, спеву, культурных гульняў безалкагольных вечарын. Вельмі добрай формай з'яўляецца т.зв. папулярныя ўніверсітэты пры клубах, якія даюць поўныя веды на розныя тэмы.

Мы паклікаем цяпер пры кожным павятовым праўленні групы актыўна па 90 асоб, якія будуць працаваць у трох секцыях па 30 асоб. Будучы групы: а) культурна-асветнай працы, б) палітычнай, в) прафесійнай і грамадскай.

Гэтыя людзі будуць у пастаянным кантакце з вёскай, будуць служыць парадамі і сваімі ведамі.

Справа ў тым, каб нараджалася больш культурных навікаў, культурнага суцэльнага, відавочнага і ў паводзінах і ў вопратцы, размове, у вольным часе і ў працы. Каб зніклі і зніклі стэрэатыпы, традыцыйныя, адсталыя погляды, каб уфармавалася мадэль новага маладога чалавека, новага маладога гаспадары, які многа ведае і многа ўмее, які не ведае, што такое нуда і хуліганства, а жыве ў пастаянным і творчым дзеянні.

Размову запісала Вера Леўчук



# Надзеі • Здарэнні • Факты • Каментарыі • Весткі

## СВЕТ

### СЕСІЯ ААН

Распачалася чарговая сесія Генеральнай Асамблеі Арганізацыі Аб'яднаных Нацый. Парадак дня прадбачае разглядзець каля 100 пунктаў. Аднак асноўнымі кірункамі прац распакаўшайся сесіі будзе пісьмо Грамыкі, якое патрабуе, каб за найважнейшую справу прызнаць прыспяшэнне маршу ў кірунку раззбраення. Другой вельмі важнай справай, якой займецца Генеральная Асамблея, будзе справа агрэсіўнасці Ізраіля і непадпарадкаванне гэтага апошняга пастановам Рады Бяспекі. Справа В'етнама, хоць афіцыйна не знаходзіцца на парадку дня сесіі, будзе мець аграмадны ўплыў на ўсе справы.

Рэалістычную ацэнку сітуацыі ў свеце даў Генеральны сакратар ААН У Тан у сваёй справаздачы. Сказаў ён, між іншым, што назіраецца зараз недахоп поспехаў у дэкаланізацыі свету і аптымістычна выказаўся аб кроках да раззбраення. На прэс-канферэнцыі У Тан між іншым сцвердзіў, што прапанова спынення вайны ў В'етнаме зараз атрымала б большасць галасоў дэлегатаў засядаючых у Генеральнай Асамблеі. Гэтае апошняе сцвярджэнне выклікала заклікі атакі на Генеральнага сакратара з боку амерыканскай прэсы.

### «СУВЕРЭНІТЭТ І ІНТЭРНАЦЫЯНАЛЬНЫЯ АБАВЯЗКІ»

...сацыялістычных краін — гэта загаловак артыкула С. Кавалёва, змешчанага ў газеце «Праўда». Аўтар між іншым піша:

Народы сацыялістычных краін і камуністычныя партыі безумоўна маюць і павінны мець свабоду, каб акрэсліць шляхі развіцця сваёй краіны. Аднак ніякае іх рашэнне не павінна прыносіць страты як сацыялізму ў сваёй краіне, так і карэнным інтарэсам іншых сацыялістычных краін, усяму сусветнаму рабочаму руху. Гэта азначае, што кожная камуністычная партыя адказная не толькі перад сваім народам, але таксама перад усімі сацыялістычнымі краінамі, перад цэлым камуністычным рухам. Хто аб гэтым забывае, падкрэсліваючы толькі самастойнасць і незалежнасць камуністычных партый, той ухіляецца ад інтэрнацыянальных абавязкаў.

Людзі, — гаворыцца ў артыкуле, — якія «не адобрываюць» дзеянні саюзных сацыялістычных дзяржаў, ігнаруюць той рашаючы факт, што гэтыя краіны абараняюць інтарэсы ўсяго сусветнага сацыялізма, усяго сусветнага рэвалюцыйнага руху.

### НОВАЯ КАМПАРТЫЯ Ё ФРГ

У заходняй Германіі ўзнікла новая камуністычная партыя. Новая партыя мае называцца «Германская камуністычная партыя», ДКП. Новая кампартыя застаецца вернай рэвалюцыйным традыцыям рабочага руху, традыцыям Маркса і Энгельса, Бебеля, Люксембург, Лібкнехта і Тэльмана, — гаворыцца ў дэкларацыі камісіі. А. К.

### ГЕРМАНІЯ

З некалькідзённым візітам у Мінску знаходзілася група работнікаў Цэнтральнага Камітэта Сацыялістычнай адзінай партыі Германіі на чале з членам ЦК, загадчыкам аддзела па кадрах ЦК Фрыцам Мюлерам.

Госці былі прыняты ў Цэнтральным Камітэце Камуністычнай партыі Беларусі, дзе мелі гутарку аб справах падбору, падрыхтоўкі і выхавання кадраў.

### «ЧЫРВОНАЯ ЗМЕНЬ»

На старонках камсамольскай «Чырвонай Змені» апублікаваў артыкул В. Лашкевіч, другі сакратар Гомельскага абласнога камітэта КП Беларусі.

«У раёне Петрыкава выяўлена багацце месцанарадженне хімічных соляў, — піша В. Лашкевіч. — Паводле даных геалагаў, запасы іх складаюць 3,5 мільярда тон. Неўзабаве на базе Петрыкаўскага месцанарадження будзе пабудаваны калійны камбінат. Можна не сумнявацца, што ў недалёкім будучым на Гомельшчыне пачнецца здабыча і іншых карысных выкапняў».

### ГРОДЗЕНСКАГА

Адбылося пленарнае пасяджэнне Гродзенскага абласнога камітэта КП Беларусі, у якім удзельнічаў першы намеснік Старшыні Савета Міністраў Беларускай ССР У. Лабавак.

Пленум быў прысвечаны пытанню павышэння эфектыўнасці сельскагаспадарчай прадукцыі. З дакладам «Аб паглыбленні спецыялізацыі і павышэнні эфектыўнасці сельскагаспадарчай вытворчасці» выступіў першы сакратар абкома партыі Іван Мікуловіч.

Валікую ўвагу пленум удзяліў практыцы падбору, расстаноўкі і выхавання кіруючых кадраў, асабліва спецыялістаў сярэдняй кваліфікацыі і масавых прафесій.

### НАРОДНЫХ

Прэзідыум Вярхоўнага Савета ССР прысвоіў ганаровае званне народных артыстаў Саюза ССР групе дзячаў беларускага мастацтва: галоўнаму дырыжору Дзяржаўнага народнага аркестра Беларускай ССР Іосіфу Жыновічу (Жыдовічу), артысту Беларускага дзяржаўнага акадэмічнага тэатра імя Янкі Купалы Здзіславу Стоме і мастацкаму кіраўніку Дзяржаўнага народнага хору Беларускай ССР Генадзію Цітовічу.

### МАЎЗОНА

За заслугі ў развіцці беларускай літаратуры і ў сувязі з пяцідзясяцігоддзем з дня нараджэння Прэзідыум Вярхоўнага Савета Беларускай ССР узнагародзіў Ганаровай граматай драматурга Аркадзя Маўзона (Арона Моўшанзона).

### СЕМІНАР

Адбыўся семінар кіраўнікоў арганізацый таварыства «Веды» вышэйшых навучальных устаноў, навукова-даследчых інстытутаў і абласных даследчых сельскагаспадарчых станцый. Удзельнікі семінара праслухалі лекцыі: «Варацьба супраць буржуазнай ідэалогіі на сучасным этапе», «Навука і цывілізацыя», «Аб міжнародным становішчы». (С.Я.)

### ПАСЛЫ

26 верасня адбылася ў Варшаве сустрачка Прэзідыума Сейма з прадстаўнікамі ваяводскіх пасольскіх калектываў. У абрадах прыняў удзел маршал Сейма Чэслаў Выцэх і віцэ-маршал Зенан Клішка. Мэтай сустрэчы быў абмен вопытам у датагачаснай працы ваяводскіх пасольскіх калектываў, а таксама апрацаванне напрамку далейшай дзейнасці. Падчас нарады сцверджана, што праца пасла ў Сейм у тэрме, утрыманне яго сувязі з насельніцтвам мае асноўнае значэнне ў нашай сістэме сацыялістычнай дэмакратыі. Пасол у Сейм з'яўляецца не толькі членам уставадаўчага органа, але перад усім грамадскім і палітычным дзеячам, які ў сваёй дзейнасці рашаючым чынам садзейнічае рэалізацыі выбарчай праграмы Фронту адзінства народаў.

### ПРАБЛЕМЫ СЕЛЬСКОЙ ГАСПАДАРКІ

27 верасня адбылася ў Міністэрстве сельскай гаспадаркі нарада старшын Ваяводскіх радаў народных і кіраўнікоў аддзелаў сельскай гаспадаркі. З дакладам выступіў міністр сельскай гаспадаркі Мечыслаў Ягельскі. Сцвердзіў ён, што вялікая грамадска-палітычная і прадукцыйная ініцыятыва вёскі сведчыць найлепш аб слухнасці нашай сельскагаспадарчай палітыкі. Аналізуючы прадукцыйныя заданні на наступны год, міністр Ягельскі падкрэсліў, што найважнейшым з іх з'яўляецца павольшэнне прадукцыі збожжа, дасягненне далейшага ўзросту колькасці рагатай жывёлы і свіней. У расліннай прадукцыі імкнучца трэба да пашырэння арэалу пшаніцы і хуткай інтэнсіфікацыі прадукцыі збожжа ў паветах з добрымі глебамі.

### СТУДЭНТЫ

У новым акадэмічным годзе распачало навуку каля 295 тысяч студэнтаў, у тым ліку 181 тысяча на студыях дзённых і 114 тысяч — на завочных і вечаровых. Першы год навучання ў вышэйшых навучальных установах распачало звыш 42 тысяч асоб. Будучыя вучыцца ў 78 існуючых ва ўсёй краіне ўстановах. У акадэмічных інтэрнатах размесцілася каля 84 тысяч студэнтаў, гэта значыць на 10 тысяч больш, чымсці ў мінулым годзе. Утрыманне інтэрнатаў каштаваць будзе дзяржаве каля 274 мільёнаў злотых. Амаль 463 мільёны злотых каштаваць будучы стыпендыі і іншыя фінансавыя падтрымкі для студэнтаў. Карыстацца імі будзе 86 500 асоб.

### 5200000000

У перыяд ад студзеня да канца жніўня гэтага года грамадства ўплаціла на Фонд пабудовы школ і інтэрнатаў 1 мільярд 399 мільёнаў злотых. У параўнанні з гэтым самым перыядам мінулага года вынікі гэтыя павольшыліся на 80 мільёнаў злотых. У суме, ад часу ўзнікнення гэтага фонда, гэта значыць, ад 1966 года, сабрана на пабудову школ і інтэрнатаў каля 5 мільярдаў 200 мільёнаў злотых. (П)

### ПАВЯТОВЫЯ КАНФЕРЭНЦЫІ

У мінулым тыдні адбыліся ў многіх паветах Беластоцкага ваяводства партыйныя дзесядаўскія канферэнцыі.

### У Гайнаўцы...

...у партыйнай павятовай канферэнцыі прыняў удзел член ЦК і Рады Дзяржавы Уладзіслаў Віха. Партыйная арганізацыя Гайнаўскага павета за апошнія чатыры гады павялічылася на 774 члены. Між з'ездамі, як адзначыў дакладчык, сакратар Павятовага камітэта Міхал Недзведзь, разраслася Гайнаўка, пераўтвараючыся ў адзін з буйнейшых прамысловых цэнтраў Беластоцчыны, і змяніўся воблік усяго Гайнаўскага павета. Аб гэтых справах мы неаднойчы пісалі. Сёння яшчэ прытомнім, што на працягу 4-х апошніх год на разбудову сацыялістычнай гаспадаркі Гайнаўшчына атрымала амаль паўмільярда злотых.

### У Бельску...

...у павятовай партыйнай канферэнцыі, між іншым, прынялі ўдзел сакратар прапаганды Ваяводскага камітэта ПАРП Віталій Мікульскі і намеснік старшыні прэзідыума ВРН Уладзімір Міхалюк. 170 дэлегатаў, якія прадстаўлялі звыш 3-тысячную партыйную арганізацыю Бельскага павета, заслухалі даклад І сакратара Павятовага камітэта ПАРП у Бельску Язэпа Пяхоўскага і абмеркавалі найважнейшыя справы свайго павета. З даклада і са спрэчка склаўся вобраз зааганажанага насельніцтва Бельскага павета. Праяўляецца гэта ў тым, што на працягу некалькіх апошніх месяцаў бельскага партыйная арганізацыя павялічылася на звыш 370 кандыдатаў, і ў тым, што грамадскія чыны ў гонар В'езда ПАРП па сваёй вартасці перавысілі суму 15 мільёнаў злотых, а сяляне Бельшчыны датэрмінова перавыканалі план кантрактаў збожжа.

### У Беластоку...

...у павятовай партыйнай канферэнцыі браў удзел І сакратар Ваяводскага камітэта ПАРП у Беластоку, тав. А. Лашэвіч. Аб сацыялістычных пераўтварэннях у Беластоцкім павеце гаварыў І сакратар Павятовага камітэта ПАРП у Беластоку Аляксандр Камінскі. Аб росце матэрыяльнага дабрабыту працоўных у Беластоцкім павеце сведчыць, між іншым, факт, што сярэдняя заробатная плата рабочага павялічылася тут за тры апошнія гады на звыш 300 зл., а ў вёсках колькасць трактараў падвоілася. Зараз сельскагаспадарчыя гурткі сваёй дзейнасцю ахапілі ўсе вёскі павета. Грамадскую актыўнасць насельніцтва найлепш адлюстроўваюць дзесядаўскія чыны, вартасць якіх дасягнула суму 43,5 мільёнаў злотых.

Усе партыйныя канферэнцыі выбралі дэлегатаў на Ваяводскую партыйную канферэнцыю. (ВР)

## 3 ДАПАМОГАЙ ШТЫКОЎ

Урад Злучаных Штатаў усур'ез заклапочан барацьбой з рухам негрыянскага народа за грамадзянскія правы і з удзельнікамі магутных антываенных дэманстрацый. Да нядаўняга часу ў аперацыі па падаўленню «грамадзянскіх беспарадкаў» былі ўцягнуты толькі паліцэйскія і атрады нацыянальнай гвардыі. Але гэтых сіл аказалася недастаткова, і Вашынгтон звярнуўся да дапамогі ў міністэрства абароны. Так, на перыяд з'езда дэмакратаў у Чыкага Пентагон «на ўсякі выпадак» выдзеліў шэсць тысяч спецыяльна натрэніраваных салдат.

Як сведчыць амерыканская прэса, спецыялістаў міністэрства абароны прыцягнулі да вывучэння праблем, звязаных з падаўленнем хваляванняў у амерыканскіх гарадах. Яшчэ задоўга да красавіцкіх падзей, звязаных з

забойствам барацьбіта за грамадзянскія правы Марціна Лютэра Кінга, групы армейскіх спецыялістаў правялі рад нарад з мэрамі гарадоў, начальнікамі паліцэйскіх участкаў і пажарных упраўленняў. На гэтых нарадах аналізаваўся састаў насельніцтва гарадоў, вывучаліся абставіны папярэдніх хваляванняў, рабіліся прагнозы накіонт таго, дзе могуць выбухнуць беспарадкі ў бліжэйшым будучым. Усе гэтыя даныя затым уключаліся ў спецыяльны зборнік «Характарыстыка горада», які выпускае спецыяльнае ўпраўленне... па грамадзянскіх беспарадках. Гэта ўпраўленне было створана ў Пентагоне ў красавіку сёлета года. Яго апарат са 180 чалавек, які ўзначальвае генерал-лейтэнант Джордж Мэтэр, называюць «нервовым цэнтрам» па ажыццяўленню ваеннага кантролю над хваляваннямі.

У дапаўненне да гэтага ў Пентагоне кожны тыдзень сустракаюцца члены «арганізацыйнага камітэта па грамадзянскіх беспарадках». Кіруе камітэтам адзін з намеснікаў ваеннага міністра ЗША Дэвід Макгіферт, а чле-

намі камітэта з'яўляюцца высокапастаўленыя асобы ўсіх ваенных ведамстваў, а таксама аб'яднанага камітэта начальнікаў штабаў і міністэрства юстыцыі.

Асноўная ўвага на пасяджэннях камітэта ўдзяляецца распрацоўцы мер па «найбольш эфектыўнаму і хуткаму падаўленню грамадзянскіх беспарадкаў». Гэтыя меры прадбачліва ўключаюць пазедкі камандзіраў спецыяльна натрэніраваных брыгад у тыя гарады, у якіх могуць адбыцца хваляванні. На месцы яны знаёмяцца з планіроўкай горада, распрацоўваюць аперацыі кардынуруючы дзеянні арміі, нацыянальнай гвардыі і паліцыі.

Паводле апошніх даных, спецыяльную трэніроўку па падаўленню гарадскіх хваляванняў атрымалі 160 тысяч салдат амерыканскай арміі. Разам з рэзервістамі і салдатамі нацыянальнай гвардыі яны складаюць п'яцісоттысячную армію, татовую ў любы момант распаўсюдаць з дэманстрантамі. Удзел амерыканскай арміі ў разгне дэманстрацый пераканаўча сведчыць аб унутрыпалітычным напале ў краіне ў год прэзідэнцкіх выбараў. Так напрыклад армія ў час рэспубліканскага і дэмакратычнага з'ездаў у Майамі і Чыкага забяспечыла кандыдатаў у прэзідэнты сакрэтнай аховай, верталётамі і нават зрабіла паветраныя здымкі абодвух гарадоў. А. П.

## ТЭЛЕВІЗІЯ МІНСК

### Піątek, 4 października

7.30 Dla szkół. 8.05 Dziennik. 8.15 Dla przed-szkolaków. 8.30 „Z pol”. 9.00 Teatr TV. 15.00 „Nowiny”. 15.10 Program dnia. 15.15 Dla uczniów. 15.45 Festiwal filmowy. 16.05 Film TV dla dzieci. 16.15 „Historia fabryk”. 16.45 „Nasza pocztka”. 17.00 „5+2”. 17.30 „50 lat BSRR”. 20.30 „Braterstwo”. 21.00 Hokej. „Spartak” (Moskwa) — „Torpedo” (Gorki). 21.30 „Tylko fakty”.

### Sobota, 5 października

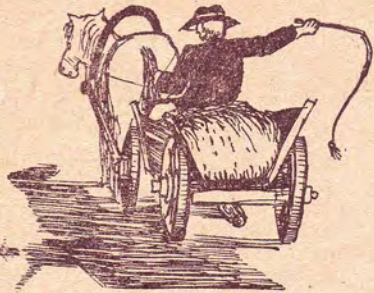
6.25 Program dnia. 6.30 Dla uczniów szkół technicznych. 7.00 „Gimnastyka”. 7.45 Dziennik. 8.00 „W dniu imienia”. 8.30 „Reportaż sobotni”. 9.00 „Wiedza”. 9.45 „Zróżdło”. 10.45 „Zdrowie”. 11.15 Teatr TV dla dzieci. 12.30 Komentarz międzynarodowy. 12.50 Koncert życzeń. 13.25 „Samochód, pieszy, ulica”. 13.45 „Sosny zagladaja do okna”. Film dokument. 14.05 Teatr barwna. 15.45 „Klub filmowy”. 16.45 W eterze „Młodość”. 17.30 „Przy płomyku”. 18.30 „Czas”. 19.00 W. Katajew „Kwadatura koła”. Spektakl TV. 21.15 Koncert piosenki lirycznej.

### Niedziela, 6 października

6.25 Program dnia. 6.30 Dla uczniów szkół technicznych. 7.00 „Gimnastyka”. 7.15 Dziennik. 7.30 „Budzik”. 8.00 Kalendarz TV. 8.30 „Album przyrody”. 9.00 Droga do wiedzy”. 10.00 Literacko-muzyczna kompozycja. 10.25 „Człowiek ziemi mojej”. 10.50 Festiwal filmowy. 12.30 „Kłosa muzyczny”. 13.00 Hokej. CSKA — „Skrydła Rad” (Moskwa). 15.15 Biblioteka poezji białoruskiej R. Tarmola. 15.40 Koncert orkiestry kameralnej. 16.15 „50 lat BSRR”. 16.45 Spektakl teatralny. 19.15 „Siłed dni”. 20.00 „Pierwszy nauczyciel”. Film fabularny.



ГНЕЎ



— Халеры на цябе няма!  
Гэта бацька крычыць на маці. Ад самога рання.  
— Чаму кароў не падаіла, га?!  
Я нацягну коўдру на галаву.  
Маці кладзе палены ў печ і маўчыць.  
— Вядро вынясі!  
Маці яшчэ штосьці робіць у хаце.  
Чую, як бацька пад'ехаў возам пад парог.  
— Вынясеш ваду, ці не!?  
— Ужо, ужо...  
Маці панясла вядро з вадою на панадворак.  
— Не можаш выцягнуць свежай вады, халера!..  
Слухаю, як маці пабегла да студні.  
— Трр-рр... трр...  
Тут, у каморы, чую кожнае слова бацькі.  
— Ай, як яна спяшыцца... Да ўсяго так спяшыцца. Рыцыны трэба даць!  
— Табе рыцыны!  
— Давай воду!  
Маці падала вядро. Кабыла памачыла храпы ў вадзе і падняла галаву. Не хацела піць.  
Бацька ўдарыў лейцамі па кабыле і выехаў на вуліцу. Паехаў.  
Эдвард Ярашэвіч

# БЕЛАВЕЖА

ОРГАН ЛІТАРАТУРНА-МАСТАЦКАГА АБ'ЯДНАННЯ ПРЫ ГП БГКТ

№118

## ВОСЕНЬ

Разлівае сонца ўсялякія фарбы,  
Серабром у лужынах зіхаціць.  
Вецер раскідае багатыя скарбы,  
Залатое лісце з пазвонам ляціць.

З белае бярозы абцякаюць слёзы,  
Як шэрая плахта сцелецца імгла.  
Ля дарогі сыплюць пазалоту лозы,  
Цяжарная хмара з-за лесу прышла.  
Вецярок павяў, праляцела хмарка,  
Ля акна пры хаце загарэўся клён.  
Ўжо дзянёк кароткі, пралятае шпарка,  
Чорная асновай злазіць змрок з красён.

Выплывае месяц і глядзіць на стрэхі,  
Палівае яснасць на зялёны мох.  
А у хаце гоман, вясёлыя смехі,  
Траскача ў патэльні, пражыцца гарох.

Зноў хмара неба зацягае,  
А вецер у дрэвах голасна шуміць.  
Апошні ў вёсцы агеньчык згасе,  
Ноч грэбнём чорным чэша валасы...

В. Асіповіч

## 3 сучаснай польскай паэзіі

ЦЭЗАРЫ АБРАМОВІЧ

### ЗАЧАРАВАННЕ

Шляхамі кінаварнымі  
кочу штодзённа  
да крыніцы спакою  
піць з сасматлімы  
аленямі і канямі,  
блукаю зачараваны  
па верасовых пажарышчах,  
збіраючы ў крынку  
фарбы неба і зямлі  
і ціш блакітную, на лекі  
супраць іржы стамлення,  
або петлі стаўлю  
на чужыя смуткі,  
што каркаюць захланна,  
бо хоць я з сонцам  
і небам у дружбе  
і ў метрыкі лесу запісан,  
не дуб я і не бяроза  
з казначай краіны  
дзён змуршэлых, бо мне  
замала для шчасця  
майго ўласнага шчасця  
і зачаравання.

З польскай пераклаў  
Мікола Гайдук

## Макарка і хмарка

Плыве па сінім небе шпарка  
Купчатая сівая хмарка.  
Унучак кажа: мілы дзеду  
Ты падсадзі мяне, паеду.

Я, дзедка, з хмаркі гляну вокам  
На навакольны свет шырокі  
І раскажу табе багата  
Вярнуўшыся ізноў дахаты.

Віктар Швед



\* \* \*

На лістку тваім, пушча,  
узлячу зноў да сонца,  
прынясу зорку з неба,  
варнуся ў дубровы.  
не прану раскошы —  
дай чорнага хлеба,  
дазволь мне напіцца  
з крыніц роднай мовы,  
і бі мяне пушча  
галінаю жорсткай  
за тое, што выйшаў я  
з роднага саду.  
без сэнсу здзіраў  
тратуары і вёрсты.  
І здраджіў пушчанай  
радасці.  
як трэба крыжуй,  
але толькі на клёне,  
і вешай на косах  
разгойданых вёсен,  
і выбяры цені  
для жорсткай кароны  
з іголак задумлівых  
сосен,  
а вершы —  
як толькі табе да спадобы, —  
на варце пастаў  
нібы трушы на межах,  
хай скамянеюць так  
нібы Неба  
ля ног Белавежы.

Алесь Барскі



## ✱ КОНКУРС ✱

Галоўнае Праўленне БГКТ абвясчае літаратурны конкурс на сцэнічныя творы:

1. П'еса (камедыя, драма, трагедыя).
2. Сцэнка (гумарыстычна-сатырычная).
3. Скетч.

За найлепшыя працы будучы прызнаны:

I-АЯ ЎЗНАГАРОДА — 1400 ЗЛ.

II-АЯ ЎЗНАГАРОДА — 1100 ЗЛ.

III-АЯ ЎЗНАГАРОДА — 800 ЗЛ.

Тэрмін надсылання прац у ГП БГКТ (Беласток, вул. Варшаўская 11) да 10 снежня 1968 г.

Конкурсныя працы павінны быць падпісаны псеўданімам, а сапраўднае прозвішча і адрас — далучаны ў заклееным канверце.

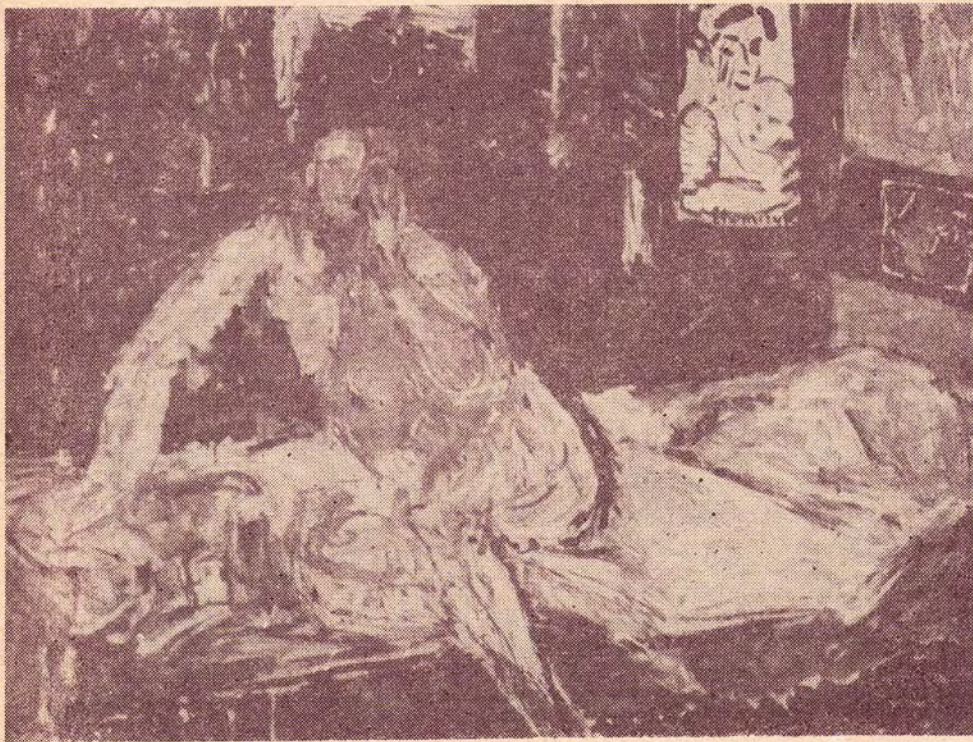
Вынікі конкурсу будучы надрукаваны ў «Ніве» ў канцы снежня г.г. За лепшыя неўзнагароджаныя работы прызнаюцца кніжныя прэміі.

Найлепшыя творы будучы апублікаваны.

Галоўнае Праўленне БГКТ

«Ніва»  
№ 40 (658)

6 кастрычніка 1968 г.  
3 стар.



Акт.

А. Хомчык

## ◆ У ПЕРШЫ ДЗЕНЬ ВЕЛІКОДНЫХ СВЯТ ◆

Вера пакінула мяне ў першы дзень Велікодных свят.  
Яна сказала:  
— Ляпей будзе, калі я выеду.  
Я не аказаўся. Хацеў сказаць, што я віватны.  
Потым сказаў:  
— Я правяду цябе да аўтобуса.  
Яна канчала зашпіляць гузікі плашча.  
— Памагу табе няці пачку, — сказаў я.  
На табурэце вялікі пакунак чагосці, а каля табурэта лёгкі чамадан. Я ўзяў пакунак і мы выйшлі.  
Сярэдняю вуліцы Марыі Складуўскай-Кюры ішоў хлопец і смяяўся да дзяўчыны на тратуары.  
Я стаў і сказаў да Веры:  
— Пачакаем на таксі.  
Яна глянула на мяне, як на дурня.  
Ад Рынку Касцюшкі ехала таксі, хлопец замахаў рукамі, падбегла дзяўчына, яны вельмі цешыліся. Таксі спынілася, бы певен, распустіла крылы дзверцаў, хапаючы маляды смех. І ў горадзе зрабілася зусім пуста.  
Людзі на аўтобусным вакзале здаваліся астанкамі насельніцтва, уцалела ад страшэннай эпідэміі. Прыціхлыя і неспакойныя, чужыя і непатрэбныя, з пакрыўджанымі твара-

мі, як у шафёраў злосных у гэты дзень на сабачую службу.

Вера ад'ехала.

Прастаяў я на вакзале пакуль не сканала сонца, спудзіўшы апошні аўтобус. Тады пайшоў да дзяжурнай руху, жанчыны ў разгары жыцця, і ў яе прасядзеў мо з гадзіну часу. Гаварылі мы аб сэнсе жыцця. Яна нецярпліва чакала чаго другога, яе вочы здзяцінелі і ад таго я пачуўся ненамальна.

І выйшаў у ноч.

Сакрат Яновіч





## АДКРЫЦЦЁ КУЛЬТУР- НАГА ГОДА

21 і 22 верасня г.г. адбылося ў Кольне адкрыццё новага дома культуры і культурнага 1968/69 года.

У прысутнасці віцэ-міністра культуры Тадуша Загорскага, ваяводскіх і павятовых уладаў і прадстаўнікоў грамадска-культурных арганізацый адкрыў урачыстасць мгр Л. Ахоцкі, намеснік старшыні ВРН.

Аб становішчы і развіцці культуры на Беласточчыне расказаў кіраўнік Аддзела культуры мгр Юзэф Каа.

— Бібліятэкі Беласточчыны, — сказаў Ю. Каа, — занялі ў апошнім часе першае месца ў дзяржаве. У 1967 г. адкрыта 12 новых бібліятэк і 117 бібліятэчных пунктаў. На сённяшні дзень існуе ў нас 320 бібліятэк і 2457 бібліятэчных пунктаў. У мінулым годзе колькасць кніг павялічана на 175000 тамоў. Грамадскія актыўна ахвяраваў на рост бібліятэк 87000 зл.

На інвестыцыі для дамоў культуры выдзелена 530000 зл. Намечана адкрыць новыя бібліятэкі ў Алецку, Кольне, Бельску. Дзейнічае 468 клубаў, 374 культ-асветных калектываў, да якіх належыць 9900 асоб.

У 73 народных універсітэтах вучыцца 2800 слухачоў, 413 артыстычных груп абымае 5800 актыўных членаў.

Надаўна мы інфармавалі чытачоў аб цэннай ініцыятыве настаўнікаў і моладзі міхалоўскіх школ. Сёння хочам нешта шырэй расказаць аб вучнях агульнаадукацыйнага ліцэя, а перш за ўсё ўказаць на іх грамадскае зааганжаванне.

Перш за ўсё кідаецца ў вочы вялікая колькасць чынаў, якія выканалі вучні. Пад кіраўніцтвам настаўніка **Лешка Носа** пабудавана геаграфічны садзік (вартасць больш 100 тыс. зл.). Каля 500 рабочагадзін моладзь перапрацавала пры пасадцы лесу і толькі ж пры пабудове дарог. Моладзь на толькі горнеца да грамадскай працы, гаварыў мне дырэктар **Нядзведскі**, што нават калі хто дрэнна сябе адчувае, дык не прызнаецца і хоча ісці да працы. А гэтая актыўнасць найбольш відэлавачна ў апошніх гадах.

Асабліва дзялянку актыўнасці моладзі міхалоўскага ліцэя складае **школьная арганізацыя ЗМС**. Тут ствараецца большасць ініцыятывы моладзі. Увагу звяртае гурток маладых рацыяналістаў, якія працуюць згодна з праграмай ЗМС, а душой яго з'яўляецца настаўнік **Вяслаў Марціняк**. Гурток дзейнічае толькі другі год. На занятках вучні паказваюць фільмы, напрыклад, аб горадзе на Захадзе і ў Польшчы, а потым у дыскусіі параўноўваюць. Штопраўда, не ўся моладзь актыўна дыскусуе, і гэта зразумела, але трэба сказаць, што міма толькі гадавой працы, вырабіўся дыскусійны

На Беласточчыне дзейнічае 15 рэгіянальных культурна-асветных таварыстваў. Найбольш дынамічнымі з іх з'яўляецца Беларускае грамадска-культурнае таварыства, а таксама літоўскае, украінскае.

Віцэ-міністр Загорскі падкрэсліў, што тэмпы культурнага росту Беласточчыны большыя, чым іншых зямель краіны. Аднак і гэта недастаткова. Наша арганізацыйная работа не паспявае за патрэбамі жыцця.

Галоўнымі задачамі культурна-асветных устаноў павінна быць арганізацыя духовага і артыстычнага асяроддзя і накіроўванне ў напрамку ўзмацнення сацыялізма, патрыятызма. Не можам быць бяздзейнымі пры скарачэнні часу працы. Трэба дабіцца, каб людзі ў вольны час займаліся не гарэлкай і півам, але здаровымі і карыснымі спосабамі адпачынку. Толькі нашая актыўнасць можа скіраваць людзей на артыстычныя, навуковыя, грамадскія сцэжкі дзейнасці.

Поруч са школай мы павінны раз'ясняць грамадзянам, што сацыялізм Варынскага, Врублеўскага, Навоткі — гэта сацыялізм наш, накіраваны для нашай карысці, карысці рабочага і селяніна перад усім.

Абшчэрным рэфэратам дапоўніла афіцыйную праграму гр. рэд. Маршалек, пасля чаго адбылася дыскусія.

У прыгожай зале, разлічанай на амаль 300 месц, адбыліся мастацкія выступленні школьнікаў і гарцэраў. А ў вёсцы Лысыя ўдзельнікі агледзелі клубную работу курпёўскага асяроддзя, паслухалі канцэрт мясцовых артыстаў.

А. Чэмер

## АБ МОЛАДЗІ ЛІЦЭЯ

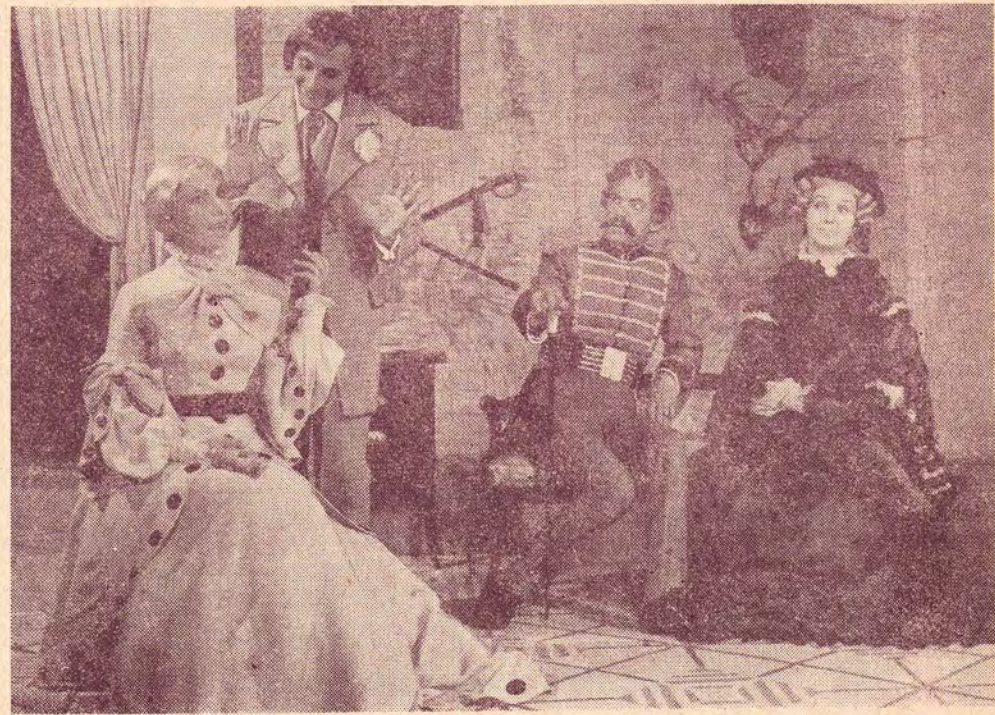
актыў. У мінулым годзе ЗМС і гістарычны гурток арганізавалі дзве папулярна-навуковыя сесіі. Моладзь падрыхтавала вельмі цікавыя даклады, сабрала шмат матэрыялаў, часта вышукваючы ветэранаў — сведкаў падзей.

Тры гады таму назад гуфец ОГП з міхалоўскага ліцэя быў няўдачны. Але хіба гэта апошні такі гуфец. Зараз рэкрутацыяй у ОГП (ахатнічыя гуфцы працы) займаецца школьная арганізацыя ЗМС. Моладзь сама дабіраецца і з таго мае карысці. У гэтым, напрыклад, годзе вучань **Янка Сыта**, (адкінуўшы падатак і за адзенне), зарабіў у гуфцу 740 зл. У пэўнай меры сімвалам актыўнасці школьнай арганізацыі ЗМС пры міхалоўскім ліцэі быў факт, што ён член, вучаніца (зараз абсалвентка) **Рэгіна Аслаўская** атрымала ў мінулым годзе медаль Янка Красіцкага.

Наогул у ліцэі справы так пастаўлены, каб як найбольш моладзі выслаць куды-небудзь на час каникул. Каб гэта распагавяць сярод моладзі, ужо некалькі год, на пачатку навуальнага года, адбываецца «апэль» «Як мы правялі каникулы». Тут прадстаўнікі паасобных груп складаюць рэляцыі з

У ТЭАТРЫ А. ВЯНГЕРКІ

## ЗАМУЖНЯЯ НЕ- ЗАМУЖНЯЯ *Panna Mężatka*



Могучь быць і такія сітуацыі, як кажа загаловак. Як да таго даходзіць, бачым у п'есе, якую паставіў Беларастоцкі тэатр. Аўтар **Юзэф Кажэнеўскі**, рэжысёр **Андрэй Дабравольскі**.

На здымку (злева): **Ванда Эльбінская**, **Тадэуш Кудук**, **Яўгені Дзяконскі**, **Станіслава Маслоўская**. (вл)

ліся сумесна адказнымі за вынікі навучання, арганізацыю дыжураў ці пашанаванне школьных прылад і навуковых дапаможнікаў. З другога боку моладзь павінна зразумець, што навучка гэта не прыватная справа кожнага з іх, але грамадская, таму што грамадства на гэта складае сродкі.

Хача і ў тым месцы моладзь міхалоўскага ліцэя з'яўляецца перадавой. У мінулым годзе абсалвенты гэтага ліцэя занялі першае месца па складанні экзаменаў у вузы. На 45 экзаменаў здалі 44 г. зн. не зданых толькі 2,2% экзаменаў, калі сярэдняя ваяводская мае 21,7%. Абсалвентка **Зіна Матыс**, якая ў гэтым годзе здавала экзамены ў Медыцынскую акадэмію, атрымала аж 42 пункты, а перавышаў яе толькі кандыдат з Варшаўскага ваяводства, атрымаўшы 43 пункты.

Вось гэта толькі некаторыя інфармацыі аб працы моладзі правінцыяльнага ліцэя, ліцэя, які змагаецца не толькі з цяжкімі памяшкарнымі ўмовамі. Мы паказалі станоўчыя прыклады працы і навукі моладзі, каб у канцы сцвердзіць, што гэта магло стацца толькі дзякуючы самаадданай ахвярнай працы настаўнікаў і дырэктарыі школы. Вядома, што ёсць многа яшчэ ўсяго зрабіць, але вышэй прыведзеныя прыклады — неабвяргальныя доказы вялікіх дасягненняў.

А. Лабаковіч

## Збор экспанатаў у Беларуска- грамадскі музей у Белавежы ў 1968 годзе

У гэтым годзе ГП БГКТ паставіла сабраць у Беларуска-грамадскі музей 200 новых экспанатаў. У ліпені і жніўні працаўнікі ГП і аддзелаў, а таксама працаўнікі музея вызыджалі некалькі разоў на пошукі старых прадметаў. Дзякуючы прыхільнасці вяскоўцаў людзей, а таксама актыўнасці працаўнікоў, якія праводзілі збор, удалося нам ужо выканаць паставы і сабраць 220 новых экспанатаў. Вялікую ролю ў гэтай працы адыгралі **Ул. Юзюк**, **М. Лобач**, **М. Вішанка**, **М. Сэрадзінскі**, **В. Бура**, **А. Сэвасцянюк** і іншыя. Трэба таксама сказаць аб вялікай дапамозе, якую прынес нам у ваколіцах **Дубіч** Царкоўных **Я. Блізюк**, які добра ведае насельніцтва гэтых ваколіц. Дзякуем усяму грамадству за ахвярнасць і спадзяемся, што пры наступных зборах будучы нам таксама ахвотна аддаваць

старыя рэчы, якіх ужо не ўжываюць. Усе гэтыя рэчы знаходзяцца на выставе і дэманструюць людзям усяе Польшчы і з-за граніцы як калісьці нашы пролкі жылі, як умець выраблялі самі, без дапамогі тэхнікі, амаль усе патрэбныя ім у жыцці і цяжкай працы рэчы. У спіску ахвярадаўцаў не ўключана вынікаў збору ў вёсцы **Свірыды**, **Бельскага павета**, таму што аб гэтым публікавалася ўжо ў «Ніве» з 21 ліпеня г. года.

### ГАЙНАЎСКІ ПАВЕТ

#### Чэхі Арляньскія

**Ян** і **Параскева Тафілюкі** — ступа, джаган, прац, клешчы, капылы, скрынка.

**Арцём Данілюк** — бандарскі ўгольнік, капыл да валянкаў, обад, клешчы шыць шоры.

**Васіль Андрасюк** — таўкач, капыл, рамка да акна, матычка.

**Рыгор Андрасюк** — бэрда, прасніца. **Мікола** і **Пятро Васілюкі** — падстаўка да развітушак, прасніца, лапата да

хлеба.

**Віктар** і **Анна Самасюкі** — барана.

#### Вітава

**Фёдар Аўсенюк** — маценька, ключкі віць вяржкі, капылы.

**Анастасія Нічыпарук** — лапата да хлеба, аднаручны таўкач, накрыўка на каробку.

#### Грабавец

**Анатоль Казмірук** — бэрда, шпулечнік, фіта, хадакі, верцежа, дошка да выцягвання перадоў.

**Галіна Рута** — скрынка, сальнічка, грабло, кадаўбец на соль.

**Анастасія Леанюк** — дымарка да пшчол, нічаніцы, валкаўніца, дастаўка да дэжкі, драўляныя ложка.

**Наталія Панфілюк** — гаршкі і многа розных кавальскіх вырабаў.

**Сяргей Нэстэрчук** — трапачка, сякач.

**Сямён Васілюк** — кадаўбец на лён, ткачка ігліца.

**Дар'я Васілюк** — таўкач, матавіла.

**Анна Малашкевіч** — чайнік, бэрда.

**Сяргей Кулік** — сашнік.

#### Елянка

**Пятро Клімюк** — каробка, пляцёнка з саломы, кадаўбец на перац, канёк, два нажы сцінаць асот, рагаль да каўбас.

**Дзміцер Клімюк** — лясчоткі да сала, каньчуг, рагаль да каўбас, сякачка, сетка на каня (каганец).

**Сафія Пракапюк** — падстаўка да развітушак, жалезны крыж, рагаль да каўбас, аллечены гаршчок, ражыны да воза, таўкач, ножніцы, накрыўка, рогі, матавіла, гальвітка.

**Марко Нікіцюк** — спуст і сярпы.

**Ніна Клімюк** — пацёс.

#### Забалоччына

**Аксеня Валкавыцкая** — прасніца, сальніца.

**Міхал Валкавыцкі** — маценька.

**Юлія Кісялеўская** — сукальнік.

#### Лука

**Сямён Лобач** — кошык.

#### САКОЛЬСКІ ПАВЕТ

#### Слоя

**Софія Прымак** — пяць сярпоў, шчоткі часаца лён, трапачка, нічаніцы, валак, «сабачка» сцягваць боты, ворчык, бэрда, ножніцы.

**Аляксей Прымак** — бойка да масла, матычка да буракоў, пасталы, апа-лушка, санкі, вілы, куляса.

**Анна Федзюкевіч** — прасніца, лапата да хлеба.

#### Сукавічы

**Пятро Казакевіч** — вітушкі.

**Аляксандр Аўхімюк** — асада да перадака воза.

#### Кнышэвічы

**Яўгенія Чэховіч** — калыска і рагачы вешаць калыску.

**Анна Казлоўская** — калаўротак.

#### БЕЛАСТОЦКІ ПАВЕТ

#### Страшава

**Мікалай Лебядзінскі** — служба, шчоткі да ільну, трапачка, вітушкі, варштат рабіць шалі, шпуля, таўкач, зубіла, гэблік, пілачка, капылы, пастка на пацукоў, шчоткі крыць стрэху.

**Ольга Лебядзінская** — жалезныя бёрды, пругі да ручнікоў, служба, смычка да сена, каблук да конька, саламяныя пляцёнкі і шыла плясці іх, бязмен.

**Ольга Карпюк** — ігліца, рэйдкі на-



**15** верасня адбыўся ў Беластоку V Ваяводскі з'езд таварыства папулярызацыі ведаў (Товажыство ведзы повшэхней). Выбраў ён новыя ўлады і накрэсліў напрамкі і сродкі дзеяння на наступныя 4 гады. З'езд з'яўляецца аказіяй, каб расказаць аб працы гэтай арганізацыі ў нашым ваяводстве.

Таварыства дзейнічае ўжо 19 гадоў. Заданнем яго — распаўсюджванне сярод шырокіх слаёў насельніцтва ведаў з розных галін жыцця. Асабліваю аднак вагу ў дзейнасці таварыства прысвячаецца тым галінам ведаў, якія маюць уплыў на фармаванне новага чалавека, чалавека эпохі сацыялізма. Словам — ТВП вядзе вялікую выхавальную дзейнасць сярод рабочых, сялян і ў асяроддзі інтэлігенцыі, прычым выходзіць тут не толькі моладзь, але і дарослых рознага ўзросту.

Дзейнасць сваю таварыства вядзе дарогаю дакладаў, якія ў паасобных асяроддзях чытаюць спецыялісты з розных галін жыцця: лекар, адвакаты, прафесары вышэйшых навуковых устаноў, настаўнікі. Доклады гэтыя вядзецца ў дзвюх асноўных формах: у форме аднаразовых, свабодных лекцый у акрэсленым асяроддзі і ў форме пастаянных пунктаў асветы дарослых. Гэта так званыя папулярныя ўніверсітэты і ўніверсітэты для бацькоў. У гэтых апошніх выдатныя спецыялісты на педагогіцы расказваюць бацькам аб метадах і формах добрага здаровага выхавання дзяцей. Тэматыка папулярных універсітэтаў вельмі разнастайная.

## ВЕДЫ для ЎСІХ

Слухачы ўніверсітэта самі выбіраюць сабе галіну навукі, з якой хочаць пашыраць свае веды. Могуць гэта быць веды па гісторыі і міжнародных суадносінах, па гуманістычных навук, як філасофія, этыка, эканомія, па тэхнічных навук, а таксама па літаратуры і мастацтве.

У мінулыя гады асабліва многа праводзілася дакладаў на гістарычныя тэмы. Звязана гэта з вялікімі гадавінамі, якія святкаваў увесь народ і Тысячагоддзем польскай дзяржавы, 50-годдзем Вялікай Кастрычніцкай рэвалюцыі і іншымі. На ўвагу заслугоўвае той факт, што папулярызацыя дзейнасці ТВП канцэнтруецца ў прыватнасці на вёсцы. Так, напрыклад, на 116 папулярных універсітэтаў, якія ў нашым ваяводстве вядзе гэтая арганізацыя, аж 50% працавала ў малых мясцовасцях адлеглых ад павятовага горада ад 16

да 50 кіламетраў. Аб размерах папулярнасці актывіў ТВП сведчыць можа лік 4 з паловаю тысяч дакладаў рэалізаваных штогод гэтай арганізацыяй.

Практыка таварыства паказвае, што найбольшым зацікаўленнем сярод насельніцтва цешацца даклады на актуальныя грамадска-палітычныя тэмы. Лектары ТВП адклікаюцца на запатрабаванне грамадскасці і даюць саўдэнае падрабязнае насвятленне паасобных палітычных падзей супрацьдзейнічаючы такім чынам варожай дэзінфармацыі.

З'езд таварыства папулярызацыі ведаў пачаўся ў гэтым годзе дакладам прафесара Стэфана Сошкі на тэму: «Удзел ТВП у развіцці культурных вартасцей беластоцкай зямлі». Указаў ён перш за ўсё на значэнне таварыства ў барацьбе з варожай дэзінфармацыяй і ў павышэнні палітычнай свядомасці жыхараў нашага ваяводства. Дыскусія, заданнем якой было выправаць новыя напрамкі дзейнасці на наступныя гады, сканцэнтравалася перш за ўсё на патрэбе шырэньня ўключэння да працы ТВП моладзі, асабліва студэнтаў, і над дарогамі рэалізацыі гэтай мэты.

З'езд выбраў новыя ўлады таварыства. Старшынёй яго надалей астаўся вядомы ў нашым ваяводстве прафесар Стэфан Сошка, а сакратаром — магiстр Вацлаў Якубоўскі.

Ул. Паўлючук

## УСЕ i ТРАЖ

(Працяг са стар. 1)

Ёсць гаспадары, якія ўлажылі па 4 тысячы злотых чыну, а ёсць і такія, у якіх 1 тысяча. Аднак будынак стаіць, і ў хуткім часе будзе пераказаны ў карыстанне. Неабходна дадаць, што мясцовая арганізацыя не толькі актыўна



Аляксей Чыквін, сакратар партарганізацыі.

віваць аснову, падстаўка да развітушак, капітал, часці хамута, матачнік, бярда.

### Азяраны Малыя

Міхаліна Шутор — ручкі да красён, сукальнік, чаўнік.

Сямён Зеланкевіч — лапата да торфу.

Аляксандр Лапінскі — рэзгіні, Анна Кулакоўская — абіжкі.

### СЯМЯЦІЦКІ ПАВЕТ

#### Забалонце

Ян і Надзя Кавальчык — чаўнік, клоч да дзвярэй, ліхтарчык.

Тэафіл Філюць — распінкі да палатна, чаўнік, драпач.

Антось Філюць — замок да дзвярэй, скобка.

Браніслаў Станішэўскі — капкан на дзікаў, жалезнае пуга, свярдзёлак, зубіла, бабка кляпаць касу, бор да жалеза.

Напалеон Вільчэўскі — лопацень, свярдзёлак.

Кацярына Герашчык — чаўнік.

#### Мікулічы

Сцяпан Такаюк — падсвечнік, Ян Такаюк — ступка на перац.

#### Машчона Паньска.

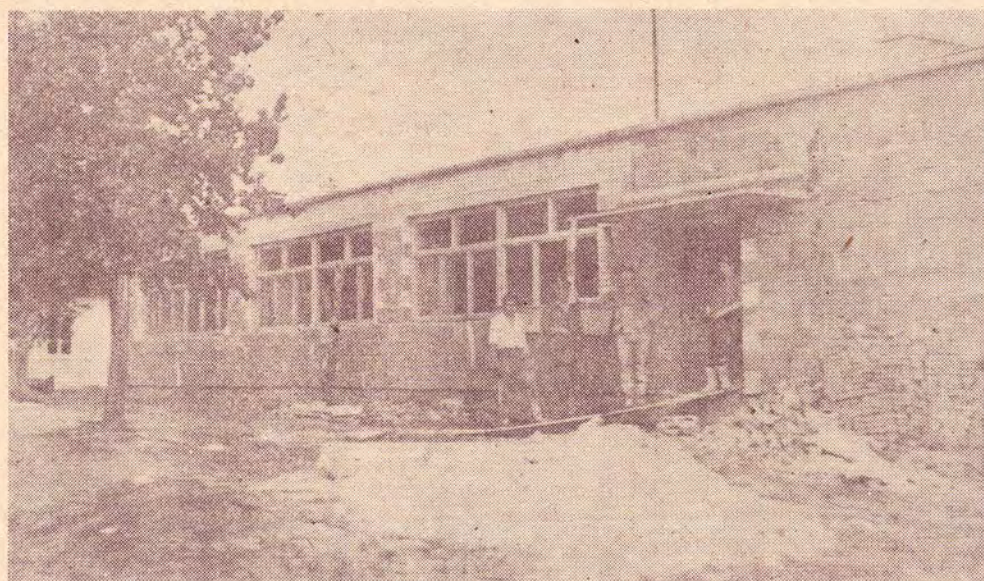
Амброжы Вакульскі — сальнічка, абігайкі і сіта, збанок.

#### Мілейчыцы

Васіль Бартнічук — шпугоўнік (сталарскі гэблік).

#### Уладзімір Гацута

Кіраўнік Беларускага музея ў Белаавежы



Новы будынак школы.

ўключылася да фізічнай працы, але вельмі хутка рэагавала, калі што-небудзь не ладкавалася.

А спраў такіх было шмат. За гэтыя ж самыя грошы, калі б не было неапраўданых перапынкаў у пабудове, ужо вучыліся б дзеці. Здаецца, хтосьці тут не зусім здаў экзамен. Не ведаю хто, але напэўна не тутэйшыя гаспадары. Не буду распісвацца аб тым, што на стаярку, якая была заказана ў Нараўцы, трэба было чакаць аж 2 гады і пасля гэтага часу з цяжкасцямі заказ рэалізавана. Ёсць справа горшая. Аглядаў я будынак, і аказваецца, што некаторыя сцены крывыя, а дзіркі на вокны замалыя, і з той прычыны зараз трэба іх пашыраць. За гэта не толькі трэба дадаткова плаціць май-

страм, але якасць работы не будзе добрая. Нават не меўшы нічога супольнага з будаўніцтвам, можна сцвердзіць, што «інспектар надзору» сюды хіба не заглядаў.

Справай нумар адзін астаецца: каму аддаць стары будынак школы, якога жыхары таксама пасля вайны пабудавалі чынам. Тутэйшыя людзі хочаць, каб зрабіць нейкую святліцу і клуб. Пераконвалі мяне, што ім сапраўды вельмі патрэбны клуб. Разыходзіцца ім пра тое, каб хаця дзе-небудзь было купіць папяросаў, піва ці аранжады. Найбліжэйшыя крамы ў 3—4 кіламетры ад Чэхаў. Здаецца, што жыхары Чэхаў Арлянскіх заслужылі поўнасцю.

А. Карпюк

Фота аўтара

## ШТО ДЗЕ КАЛІ?

■ У вёсцы Кнышэвічы на Сакольшчыне згарэў дом і хлеў Зіны Ярашэвіч. Разам з будынкамі згарэла жыццё і сельскагаспадарчыя прылады. Агонь успыхнуў ноччу і таму не паспелі нічога выратаваць. Затраты ацэнены на 80 тысяч зл. У вёсцы Дубяжына, Вельскі павет, згарэла тры клуні разам з сенам, збожжам і сельскагаспадарчымі прыладамі. Агонь успыхнуў найперш на ланадворку Ніны Герасімоў, а затым перакінуўся на іншы будынак. Затраты трох гаспадароў ацэнены на 190 тысяч зл. У вёсцы Алексін, Вельскі павет, згарэў дом Аляксандра Грыгарука. Пажар узнік ад дрэнна зробленай электраўстаноўкі. Затраты — 70 тысяч зл. У вёсцы Навасады, Беластоцкі павет, згарэла 4 клуні з сёлетаўным плёнам і прыладамі. Агонь узнік найперш у клуні Браніслава Гірэйка. Затраты — 133 тыс. зл.

■ На дарозе ля вёскі Буды ў Гайнаўскім павеце паштовы самаход «Ныса»

з Гайнаўкі наехаў на матацыкліста. У выніку гэтага матацыкліст быў паранены, яго адставілі ў бальніцу, а рамонт самахода каштаваў 10 тысяч зл. Выпадак наступіў таму, што матацыкліст няслушна вымусіў пераезд па пераезду. 18-цігадовы жыхар з вёскі Сітко, не маючы права язды, імчаўся матацыклам «ВСК». На шашы ля вёскі Пакосьна на поўнай хуткасці ўдарыў у прыдарожнае дрэва і ў выніку гэтага з цяжкімі параненнямі быў адставілены ў бальніцу.

■ У вёсцы Копіск, Беластоцкі павет, у Яна Галіцкага, якому 79 год, знойдзена самагонку і апаратуру да яе прадукцыі. Прадукцыя самагонкі займалася таксама 62-дзюгадоўя Тэклія Іванюк з вёскі Ласінка ў Гайнаўскім павеце. Міліцыянеры з Нарвы засталі яе ў час вырабу самагонкі.

■ Жыхар Міхалова Аляксандр Бяленя, якому было 42 гады, утапіўся ў глінянцы ў час купання. Цела не знойдзена.

■ На чыгуначным пераездзе ў мясцовасці Арловічы ў Сакольшчым павеце пад хуткі цягнік Беласток—Кузніца папаў з падвойд селянін Антон Клея. У выніку гэтага былі забітыя два коні, а гаспадар шчасліва ацалеў.

Асака

# Н О В Ы ПАДРУЧНІК

3 пачаткам новага навучальнага 1968/69 года дастаўся ў рукі вучням пачатковых школ падручнік на беларускай мове «Мір нам патрэбен», хрэстаматыя для VI класа. Апрацавалі падручнік Лідзія Верабей і Люба Раманюк, пад рэдакцыяй Ванды Суднік. Тыраж — пяць тысяч экзэмпляраў.

Змест падручніка складаюць шматлікія творы больш за ўсё сучасных беларускіх пісьмнікаў. Розныя творы знайшліся ў паасобных частках падручніка, якіх налічваецца пяць: I Наша школа, наш дом; II Было, ды мінула; III Праца будзе, дружба яднае; IV На шырокім свеце; V У час адпачынку. Гэта дае лепшую магчымасць падбору матэрыялу да праграмынай тэматыкі, а з другога боку аблягчае працу настаўніка. На плюс новага падручніка трэба запісаць той факт, што ён цесна дапасаваны да праграмынай тэматыкі і што творы паасобных аўтараў навіязваюць яго да сучаснасці і да радзімы вучняў, напрыклад: М. Арэхва — «У заходнебеларускім рэвалюцыйным падполлі», В. Вольскі — «Салігорск», Н. Гілевіч — «На магіле беларускіх партызан у Гайнаўскім павеце» і іншыя. Вельмі шкада, што не знайшлі шырэньня адлюстравання творы пісьмнікаў і паэтаў беларускіх у Польшчы. «Першая беларуская газета» — А. Барскага, чытанка змешчаная ў падручніку, гаворыць аб гісторыі, а ва ўспомненых паэта ёсць шмат твораў вельмі блізкіх і душою адчувальных беларускімі дзяццямі нашых вёсак.

Станоўчым бокам хрэстаматыі з'яўляецца змяшчэнне ў канцы паасобных твораў пытанняў. Некаторыя з іх проста з'яўляюцца заданнямі для вучняў у класе ці на дом. Гэта вельмі аблягчае працу настаўніка, а перш за ўсё дазваляе вучню звярнуць самастойна ўвагу на асноўнае ў даным творы. Штопраўда, можна мець да некаторых пытанняў заўвагі метадычнага характару, але колькі аўтарамі падручніка былі не настаўнікі — практыкі, гэта ім выбачальна.

Вельмі добра, што ў падручніку знайшла, можна сказаць, шырокае адлюстраванне тэорыі літаратуры. Ужо з першых амаль старонак хрэстаматыі вучань даведваецца, што такое прыказка, рыфа, партрэт, метафара, загадка, эпітэт і таму падобныя. Вельмі добра, але можа замала. На стар. 11, напрыклад, ёсць пытанне «Напішыце апавяданне на тэму «Восень», але няма пояснення, што такое, чым з'яўляецца апавяданне, на стар. 35 ёсць пытанне, якое датычыць адрознення: апавяданне, апісанне, дылаг, што таксама можа выклікаць цяжкасці ў працы з вучнямі.

Падручнік закончаны вельмі каротнымі біяграфічнымі даведкамі, слоўнікам незразумелых слоў і адказамі на загадкі, якія знаходзяцца ў падручніку.

Калі разыходзіцца аб графічны бок падручніка — ён прыгожы. Запраэктаная А. Кавалеўскім каліраваная вокладка павінна прыцягнуць увагу вучняў і наказаць яго шанаваць. Унутры падручнік крыху шэры. Ілюстрацыі Ст. Развадоўскаму хіба ніхто не падказаў інакш, паколькі ён на стар. 227 да чытанкі «На скрыжаванні» І. Мележа аб Мінску, даў рысунак з польскімі надпісамі на будынках. Аднак, як вышэй сказана, гэта абсалютна не перакрэслівае вартасці падручніка.

Пры аказіі хацелася б звярнуць увагу на пэўны недахоп агульнага характару ў навучанні бел. мовы ў VI класе. Праграма прадбачае прачытанне прынамсі 5 твораў вызначаных праграмай. У хрэстаматыі на VI клас ёсць толькі «Каваль Вярыдуб» А. Якімовіча і «Палескія рабінзоны» (Урыўкі) Я. Маўра. А што з астатнімі творами? Вінаваты тут аўтары праграмы, якія не павінны ўводзіць твораў цяжка даступных нават апрацоўваючым падручнік, але перазапозна аб гэтым разводзіцца. Можна і трэба аднак, каб Міністэрства асветы і вышэйшай адукацыі вызначыла творы даступныя школам.

А. К.

«Ніва»  
№ 40 (658)

6 кастрычніка 1968 г.  
5 стар.



## ТРИЦЦАЦЬ ГОД НАЗАД

## БУХЕНВАЛЬДСКАЯ БОІНЯ

Каля трыццаці год таму назад заснавана ў гітлераўскай Нямеччыне адзін з найбольш страшных канцлагераў — Бухенвальд. Як на іронію знаходзіўся ён палізу сьпіннага цэнтру нямецкай культуры — Веймара.

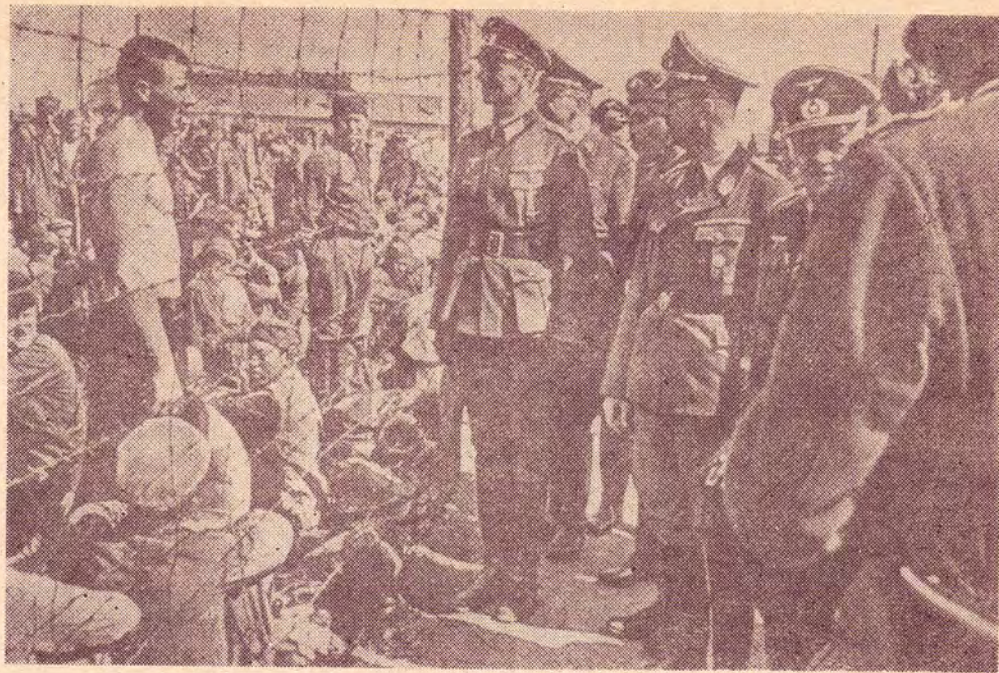
Злачынствы гітлераўцаў асаблівага размаху набылі пасля нападу на Савецкі Саюз. Увосень 1941 года давозілі сюды эшалоны савецкіх салдат, трапіўшых у няволю. Кожны такі эшалон адразу расстрэльвалі. Праз нейкі час эсэсаўцы агледзеліся, што такія масавыя расстрэлы на адкрытым месцы выклікаюць «нядобрае ўражанне» сярод дзесяткаў тысяч лагэрнікаў, завезеных сюды. Пастаноўлена праводзіць забойствы больш «далікатным» спосабам. Да гэтага выкарыстана вялікую стайню, пераўтвораную ў, так званую, «бальнічную палату». Ужыта аслаўлены гітлераўскі спосаб ашуківання сваіх ахвяр, каб непадпусціць да настрояў супраціўлення і бунту.

Ваеннапалонных уводзілі ў гэту «бальнічную палату» ноччу, вітала іх прыемная музыка з пласцінак, трансліраваная ў рэпрадуктарах. Палонных распраналіся дагала і кіраваліся на «лекарскі агляд» у адным з памяшканняў, падобным на лекарскі кабінет. Уваходзілі па адным — нявольніку «мералі рост». Калі становіўся ён перад вымяральным апаратам, «лекар» непрыкметна стукаў у сцяну, адкрываўся клапан, праз які схаваны там забойца страляў

проста ў патыліцу. Труп хутка адвалякалі ў іншае памяшканне, уваходзіў наступны нявольнік, увесь час іграла музыка, апранутыя ў белыя халаты «лекары» голасна выдавалі розныя распарады, выклікалі нумары і г.д. Усё рабілася па тое, каб не было чуваць стрэлаў. Такім чынам ліквідавана штодзень ад 20 да 150 ваеннапалонных.

Аднак неўзабаве прызнана, што такая працэдура замала «прадукцыйная», потым уводзілі ў «лекарскі кабінет» па 7—8 чалавек і забівалі іх з аўтаматаў. Аўтаматныя чэргі аднак жа былі чутны ў канцлагеры і выклікалі неспакойныя настроі. Тады прыдуманая яшчэ больш «дасканалы» метада забівання — аўтаматы заменена цяжкімі кіямі. Забітых адвозілі грузавымі машынамі ў крэматорыю, дзе палена трупаў. Дорога ад стайні да крэматорыі была заліта крывёю, што адразу заўважылі лагэрнікі. Эсэсаўцы зноў ухітрыліся — замест грузавікоў пачалі ўжываць да перавозу машын накіштат цынкавых ваннаў, падобных да транспарту, які ўжываецца ў бойнях. У гэтых ваннах падобных машынах кроў затрымлівалася, не выцякала на зямлю.

У днях, калі «прадукцыйнасць» была асабліва высокай, крэматорыі не паспявалі са спальваннем трупаў, у скляпах крэматорыяў утвараліся несамавітыя крушні, з якіх неаднаразова выпаўзалі цяжка параненыя, жывыя яшчэ людзі. Іх дабівалі кіямі прафесіянальных зла-



Славуты фашысцкі кат — шэф гестапа — Генрых Гімлер наведвае адзін з канцэнтрацыйных лагераў для савецкіх ваеннапалонных.

чынцы, з зялёнымі вінкамі, якіх эсэсаўцы ахвотна стаўлялі да працы пры крэматорыях.

Аб тым, што тварылася падчас выгрузкі машын, давозячых пабітых да крэматорыяў, расказвае вочны сведка, нямецкі палітычны вязень:

«...не ўсе салдаты былі мёртвымі, бо ж кожны раз, калі нацысты ўкідалі ў склеп поўную машыну людскіх целаў — узнімаўся там несцыхаючы лямант ды энкі; некаторыя расстрэленыя, па-

даючы на цвёрдую цэментавую падлогу ў склепе, прыходзілі да прытомнасці».

Пасля такога працавітага дня эсэсаўцы атрымлівалі дадатковыя надзелы хлеба, кілбасы, маргарыны і гарэлка, а некаторых узнагароджана нават крыжамі ваеннай заслугі.

Многія з іх па сённяшні дзень жывуць на свабодзе, карыстаюцца даверам і пашанай з боку заходняеўрапейскіх улад, займаюць добра аплачваемыя пасады. (ся)

## МАЛА, АЛЕ ЦІКАВА

## ЯК УЗНІКЛА ХІМЧЫСТКА

Хімічную чыстку ніхто спецыяльна не вынаходзіў. Кажуць, што яна была ўжыта ў 1870 годзе ў Марсэлі зусім выпадкова. Партовыя рабочыя ўваліўся ў бочку са шкпінарным маслам. Калі яго выцягнулі адтуль, звярнулі ўвагу, што пасля такога «купання» яго адзенне зрабілася на дзіва чыстае.

Новае «вынаходства» хутка пачалі ўжываць ва ўсім свеце — карыстацца шкпінарам для чысткі адзення. У 1910 годзе шкпінар быў заменены бензінам, а ў апошнія гады — рознымі сінтэтычнымі сродкамі.

## ЦІ ВЕДАЕЦЕ, ШТО...

Для атрымання фотаздымка ў пачатку XIX стагоддзя патрабавалася сядзець перад фотаапаратам нерухома восем гадзін. Спосаб павелічэння фотакартак не быў вядомы да канца стагоддзя, і для атрымання фотакартак вялікага фармату часам стваралі камеру вагой да 635 кілаграмаў, з пласцінкамі памерам 3х2,5 метры.

## Індустрыя жахаў

«Тым, хто пакутуе бяссонніцай, баіцца цемнага і начных шорахаў, людзям нервовым і лёгка ўзбуджалым мы не раім глядзець гэты фільм». Гэтыя словы звычайна гаворыць дыктар англійскага тэлебачання перад чарговым паказам аднаго з «хорар-фільмаў» — «Фільма жахаў», якія літаральна наваднілі ў апошні час англійскі кінаэкран і часткова захапілі тэлебачанне. Папярэджанне дыктара, зразумела, выклікана не клопатамі аб «нервовым тэлегледачу», а наадварот, служыць своеасаблівай формай прыцягнення шырокага тэлегледача да фільма, у якім вампіры, сандзісты, монстры, шкпілеты і трупы з'яўляюцца галоўнымі дзеючымі асобамі, а паказ насіліся, крыві, пакут складае аснову фільма. Газета — «Піпл» пісала днямі: «Жахі сталі неад'емнай часткай штодзённага жыцця — паўсюдна «кнігі жахаў», «фільмы жахаў», віншавальныя паштоўкі з жахамі і нават загісы жахаў на пласцінках». Прычыну небывалага распаўсюджвання культуры насілля і жаху «Піпл» тлумачыць проста: гэта прыносіць іх вытворцам фантастычных прыбыткі. Дастаткова сказаць, што чысты прыбытак ад кожнага з «фільмаў жахаў», якія паказваюцца ў Англіі,

складае, паводле заявы газеты, прынамсі, мільён фунтаў стэрлінгаў. Экспарт такога фільма за граніцу прыносіць даход ад трох да шасці мільёнаў фунтаў стэрлінгаў. Пагубны ўплыў, які гэтыя фільмы аказваюць на англійскую моладзь, не скрывае і буржуазны друк. Тая ж «Піпл» адзначае, што «эксплуатацыя насілля і садзізму намнога больш небяспечная з'ява, чым звычайная парнаграфія». Неспакое грамадскасці мае пад сабой вялікія асновы: у апошні час у Англіі прыкметна павялічыўся лік злачынстваў, прычым самага садзіскага характару. Дастаткова ўспомніць нашумелы працэс Яна Брэйдзі і Майры Хіндлей, якія мучылі свае ахвяры (а імі былі пераважна дзеці) і запісалі іх крыві на магнітафонную плёнку. Злачынствы гэтай пары рабіліся практычна па рэцэптах «хорараў». На патрабаванні англійскай грамадскасці спыніць масавы выпуск прадукцыі, якая разбэшчвае моладзь, улады прарагавалі вельмі своеасабліва. Адзіным крокам, прынятым у адносінах «індустрыі жахаў», было... прысуджэнне каралеўскай прэміі за гэты год кінакампаніі «Хэмер», якая спецыялізуецца на выпуску «хорараў». Растлумачэнне гэтага, мякка кажучы, нечаканага кроку здзівіла сваёй прастатой — эксперт хэмераўскіх фільмаў за граніцу прынёс дзесяткі мільёнаў фунтаў англійскай казне і садзейнічаў скарачэнню гандлёвага дэфіцыту Англіі. А. Д.

## ДЛЯ ГАСТАДЫНЬ

■ Рэпчатую цыбулю галоўкамі варыце разам з іншай гароднінай, затым разатрыце відэльцам і пакладзіце назад у страву. Запраўляйце страву як звычайна, але ўжо без цыбулі.

■ Абіраючы бульбу, моркву і буракі, старайцеся здымаць нажом тонкую скурку.

■ Сельдэрэй моцна пахне і ўзбуджае апетыт. Выкарыстоўваючы карэнні, не забывайце пра зялёнае, зварыце, заліце соусам, падайце на стол як гарнір, можаце класці і ў саленні. Дробна нарэзанае зялёнае, якое вы пакладзеце ў гатовы суп, надасць яму прыемны смак. Калі зялёнае сельдэрэю дробна нарэзаць, высушыць у ценю і трымаць у шклянным слоіку са шчыльнай накрывкай, яно вам будзе служыць добрай прыпраўкай усю зіму.

■ Ніколі не выкідвайце карэнні птарушкі. Пакладзеныя ў суп, яны паляпшаюць яго смак і пах. Апрача таго, яны вельмі карысныя для здароўя.

■ Не выкідайце лімонных скурак. Лімон ідзе ў справу цалкам. Цэдру лімона можна дадаваць да тартоў, пячэння і інш.

■ На апельсінавых скурках настайваецца лікер, іх кладуць у тарты і пячэнне.

## Чвэрць стагоддзя назад



Перад захадам сонца былі мы на аэрадроме, адзетыя ў палёт: футравыя курткі, такія ж шапкі, ватаваныя нагавіцы, юхавыя боты з халывамі. Перад стартам клалі мы на сябе ўсю экіпіроўку: парашут на плечы, ранец на грудзі, бралі запасную амуніцыю, мігнітныя міны, запасны камплект сілкавання для радыёстанцыі, аўтамат, дыскі, пісталет ТТ, гранаты, кацялок, палявую торбу на карты і дакументы, перавязачны матэрыял і г.д. Вага экіпіроўкі каля пяцідзесяці кілаграмаў на чалавека. Выглядалі мы як наўючаныя вярблюды. Уласнымі сіламі не маглі

ўвайсці ў самалёт, памагалі інструктары. Рэшта аснашчэння была ўпакавана ў багажныя мяшкі, дастасаваныя да скідвання на парашутах. У мяшках была запасная зброя, боепрылады, узрыўчатка, ежа, бялізна, тапаркі, цывільная вопратка і г.д. Аднак найбольш неабходныя рэчы мы павінны былі ўзяць на свой карк. Трэба было лічыцца з рознымі непрадбачанымі акалічнасцямі, якія маглі наступіць па прыжамленні далёка, тысячы кіламетраў за фронтам.

Нарэшце завялі прапелеры, пад напорам ветру пахілілася трава, задрыжаў самалёт, пакаціўся памалу на стартую дарожку. На старце пілоты ў апошні раз правярылі рулі. І самалёт рушыў у паветра.

Я сядзеў на лаўцы каля сцяны і глядзеў у круглае акенца. Бачыў, як суправаджаючы нас махалі рукамі, жадалі нам шчаслівай дарогі. Самалёт, набіраючы вышыню, зрабіў круг. У акенцы, аблітая праменнямі заходзячага сонца, з'явілася панарама Масквы.

Бывай, Масква! Дзякую табе за гэсцінасць. Ці лёс дазволіць вярнуцца і ўбачыць цябе яшчэ раз? — падумаў я. Вярнуся, абавязкова вярнуся. Толькі разаб'ем ворага. Пакуль бывай, Вялікая Зямля!

Самалёт ляцеў проста на захад. Сонца зашло, зямля знікла. Хоць пад намі была чорная пропасть, у паветры было дастаткова відна. Пасля гадзіннага палёту ўнізе бліснуў пражэктар. Пас-

сам сваіх праменняў, бы вогненным карандашом, крэсліў на чорным купале неба лінію з усходу на захад. Паказваў нам напрамак палёту і адначасова папярэджваў: лінія фронту зараз жа.

Самалёт пачаў раптоўна набіраць вышыню. Разрэджанае паветра, колькі ў вушах, удар, быццам герметычна замкнуўся клапан і абсалютная цішыня. Я аглух.

Самалёт падняўся на максімальную вышыню, мы перасякалі лінію фронту. Са страхам і цікавасцю зноў глядзеў я ў акенца. Раптам убачыў я побач цёмны сілуэт знішчальніка. Крыху далей яшчэ два. Немцы! Пахаладзелі плечы. Зараз кінуцца на нас!

На шчасце гэта былі не немцы, але ключ савецкіх знішчальнікаў, якія суправаджалі нас праз лінію фронту.

Глянуў я ўніз. Як вокам ахапіць, на дзесяткі кіламетраў, цягнулася суцэльная сцяна пажараў. Зарывы ад іх фарбавалі неба крывавым, жудасным колерам. Унізе, пад намі на цёмнай зямлі сотні тысяч бліскаў: рвуцца міны і артылерыйскія снарады. Роямі мігцяць трасіруючыя кулі. Там ідзе бой, там гінуць людзі.

Раптам выстралілі ўгару дзесяткамі свецячыхся палос нямецкіх пражэктары. У самалёце зрабілася відна. Маглі мы ўзаемна ўбачыць нашы кіслыя міны. За вокнамі бліснулі агні рвучыхся снарадаў. Міжвольна адхіліліся мы ад акна, скурчыліся, устрымалі дыханне. Хутчэй! Як ён памалу ляціць.

Не трывала гэта аднак доўга. Самалёт перасёк лінію фронту вельмі хутка. Толькі нам здавалася, што гэты пералёт цягнецца бясконца. Цяпер самалёт крута пайшоў уніз. Ціск выраўняўся, колькі ў вушах праходзілі, зноў пачуў я журчанне прапелераў. Урэшце самалёт выраўняў палёт і нізка над палем і лясамі, ледзь не крапаючы дрэў, ляцеў у глыбіню акупаванай немцамі тэрыторыі Савецкага Саюза.

Нягледзячы на тое, што сядзелі мы на лаўках, абапартыя аб сцены, цяжар, які мелі на сабе і цёплая адзежа, неймаверна мучылі фізічна. Палёт выдаваўся доўгім. Стомлэнасць, а таксама выпітая ў часе развітання на аэрадроме пэўная колькасць каньяку, хілілі да сну. Дык неўзабаве заснуў я каменным сном. Не ведаю, колькі я спаў. Абудзіў мяне нейкі ўдар. Расплюшчыў я вочы, прыпомніў, дзе знаходжуся і адчуў, што самалёт коціцца па стартвай дарожцы.

— Што гэта! — крыкнуў я. Дзе мы? — На аэрадроме, — адказаў Хмеляўцаў. — Але на якім, чорт ведае!

Самалёт спыніўся. Адсунуліся дзверы, у іх паказаўся адзін з пілотаў.

— Ну, прыляцелі, таварышы, — сказаў.

— Куды прыляцелі?

— Мы на аэрадроме ў Сярпухаве. Страшэнная імгла на Палессі не дазволіла выканаць заданне, не знашлі мы арыенціраў, збыталі маршрут.



# ТРИБУНА чытачоў

## А-Я-ЯЙ!

16 верасня г.т. у рэдакцыю прыйшоў ліст са Сталічнага прадпрыемства распаўсюджвання друку і кніжкі «Рух» — раённы аддзел Старэ Мясца. Друкуем поўнасьцю:

Warszawa, dnia 10.IX.1968 r.  
Redakcja „NIWA”  
Białystok  
ul. Wesołowskiego 1

W dniu 9.IX.1968 r. wpłynęła do naszego przedsiębiorstwa reklamacja Ob. Stankiewicza Włodzimierza zam. Warszawa ul. Ordynacka 15 m. 3 w sprawie nieotrzymywania czasopisma NIWA od II półr. Ponieważ Redakcja Wasza wysłała egzemplarze do prenumeratorów bezpośrednio prosimy o zbadanie tej sprawy i wysłanie egzemplarzy zaległych i bieżących do prenumeratora.

Kierownik Oddziału  
(H. Bączek)

Неймаверна! Рэдакцыя наша высылае «Ніву» непасрэдна да сваіх падпісчыкаў. А мы (наіўныя!) былі пераконаны (і то аж 13 год!), што гэтую функцыю выконвае за нас «Рух».

На жаль, наша «даследванне» справы толькі ўмацавала нашы папярэднія перакананні. Аб чым і паведамляем шапоўната кіраўніка Г. Бончака. Здзіўляе толькі нас, што адказны працаўнік «Руху» не ведае асноўнай функцыі сваёй установы.

## НЕ СМЯШЫЦЕ ЛЮДЗЕЙ

У павеце Беластоцкім  
Стаіць вёска Каўпакі.  
Ёсць там людзі — гаспадары,  
А між імі — лайдакі.

Два мужчыны, як таполі,  
Хоць ў аглоблі запрагай.  
Кідаюць работу ў полі,  
Бягуць у краму: — выпіць дай!

Часам іх па цэлым тыдні  
Цяжка ў дома напаткаць  
У чужых дамах начулюць  
І пад плотам часам спяць.

Раніцою крыху «сіняй»  
У стаканчык наліюць.  
«Будзь здароў! за нашу долю!» —  
Дзінатуру гэтак п'юць.

Я адно вам прапаную:  
Трэба кінуць водку піць,  
Ўзяцца крыху за работу,  
Хоць там людзей смяшчыць.  
Мікола Краўчук  
Патока

## ВЫПАЗЫЧАЛЬНІ

Вялікім поспехам карыстаюцца выпазычальні хатніх змеханізаваных прылад і настольных прыбораў у Чаромусе, Палічнай і Дашах. Асабліва сцэральныя машыны часта пазычаюцца ў пунктах «Сучасная гаспадыня». На вясельле, хрысціны, або падчас гасціны з вялікай колькасцю людзей, не трэба пазычаць у суседзяў талерак, чарак, відэльцаў, ложкаў ці ложкачак. Іх можна за невысокай аплатай атрымаць у выпазычальні ў пункце «Сучасная гаспадыня».

(М.М.)

Праўдападобна, былі мы над Кіевам...  
Ледзь хапіла гаручага дабрацца сюды.

— Чаму не ляцелі ў Маскву?

— У Маскву паляцім раніцай. Ноччу над Масквой лятаць забаронена. Маскоўскія аэрадромы не прымаюць. Неўзабаве святанне. Праз дзве з паловай гадзіны будзем у Маскве.

Сказаўшы гэта, пілот засунуў дзверы. Пасыпалася лаянка. Я глянуў на гадзіннік. Ад старту мінула дзевяць гадзін.

Зноў адкрытая невядомая. Зноў чаканне. А жа ж усё гэта магло ўжо быць за намі.

Яшчэ больш раззлаваліся мы на наступны дзень, калі палкоўнік Васільеў сказаў нам, што польская група пад кіраўніцтвам інжынера Мечыслава Леша даляцела на месца і была скінута ў вызначаным раёне.

— Засранцы, а не пілоты, — нерваваўся Чаўрыкаў. — Дзеці ім няньчыць, а не на самалётах лятаць! У машынах у іх імгла. Добра, што хоць не скінулі нас над Анкарай. Ад такіх ёлапаў усяго можна спадзявацца.

— Сціхні, малы, — адказаў яму Новікаў. — Узялі б цябе туркі ў гарэм еўнухам, глядзеў бы на прыгажуні і так дачакаўся б канца вайны.

— Ідзі к чорту са сваімі прыгажунямі!..

Ян Анацік

## БУДЗЕ МАСАРНЯ

У Кляшчэлях у пякарні ГС-у добры пачэцца хлеб. Добрая ў Кляшчэлях таксама прадукцыя газіраванай вады як аранжады і ліманаду.

У наступным годзе будзе пабудавана новая масарня, у якой знойдзецца памешканне і на ўбой.

Бо ж да добрага хлеба патрэбная і добрая каўбаса. Праўда?

(хх)

## ЗАВОЧНІКІ

Маладыя дзяўчаты з Гайнаўкі Вера Скепка і Вольга Фірс завочна вучацца ў сельскагаспадарчых тэхнікумах. Вера вучыцца ў Ружаным Стоку і ўжо яна на пятым семестры. Волга — у завочным сельскагаспадарчым тэхнікуме ў Седльцах. Яна ўжо на чацвёртым семестры.

Незадоўга будуць яны высокакваліфікаванымі аграходамі і сваёй працай прычыняцца да павелічэння ўраджаю палёў і сенажаці.

(СМ)

## ЗНІШЧЭННЕ

Вёска Белкі, што ляжыць у паўночна-заходняй частцы Гайнаўскага павета, мае ўсё свае сенажаці меліяраваныя і засеяныя травамі. Можна сказаць, што ў Белках не клапоцяцца пра тое, каб на сенажацях на другі год павысіць яго ўраджай.

А вось якое здарэнне было ў Белках 15 верасня г.т. на сенажацях.

Тут з самай раніцы, а гэта была нядзеля, некаторыя гаспадары пачалі выганяць свае цяляты на пашу проста праз меліярацыйныя равы, нішчылі іх. Потым павыганялі ўсё свае каровы ды паслі ўвесь дзень. Каля абеды пачалі ўжо выганяць свае коні, якія таксама нішчылі сенажаць і меліярацыйныя равы. Аб тым, каб зрабіць масток, ніхто нават і не гаворыць. Жыхар вёскі Сакі Мікола Грыц, як карова не хоча перайсці праз роў, бярэ ланцуг на плячо і цягне сілаю.

Іван Лукашук, што жыве на калёніі ў Агародніках, свае цяляты і коні ганяе проста па той траве, што некалькі дзён таму пасеяна і проста праз равы.

Двух сялян з вёскі Агароднікі прозвішчам Маслоўскія таксама сваімі каровамі панішчылі равы на сенажаці. Рэчку Малынку тры гады таму назад рэгуляваную так знішчылі, што цяжка пазнаць. Вось якая бесталкоўшчына дзеецца на меліярацыйных равах.

М. Лук'янюк  
Белкі



Дарагое Сэрцайка!

Пазнаёміліся мы год таму. Ваня прыязджаў да нас часта з кінаперасоўкай. Пасля фільма часта праводзіў мяне дамоў, гаварыў з маімі бацькамі. Мне ён адразу спадабаўся, а потым я яго пакахала вельмі моцна, зрэшты, гэта мае першае каханне (маю 17 год).

Не так даўно Ваня абыцаў, што са мною ажэніцца, пачакае на мяне, пакуль я скончу 18 год. Мінула паўтара месяца, як перастаў Ваня прыязджаць у нашу вёску. Прыязджае іншы хлопец, Юрка. Я чакала пісьма, або яго прыезду. Аднак па Вані, як кажуць, след прастыў. Я не вытрымала, аднойчы падыйшла да Юркі і запытала, што з Ванем, мо ён ведае. Юрка загадкава ўсміхнуўся і сказаў, што Ваня ездзіць цяпер у іншыя вёскі, сам так захацеў. Мне было вельмі прыкра. Не ведаю, што цяпер рабіць. Ці верыць Юрку, ці шукаць Вані. Парай Сэрцайка!

Тоня  
з С.

Мілая Тоня! Можаш верыць Юрку, або і не верыць, аднак шукаць Вані не раю. Першае каханне заўсёды выдаецца «моцным, цяжкім», аднак пасля нейкага часу пераканаешся, што гэта няпраўда. Ты яшчэ вельмі маладая і напэўна пакахаеш яшчэ не раз. Старайся забыць пра Ваню, прабывай больш з сябрамі і сяброўкамі, каб менш часу аставалася на роздум. І чакай, яшчэ ж часу маеш многа. Калі б Ваня сапраўды пакахаў цябе, напэўна даў бы аб сабе знаць. Хлопцам, якія сёння тут, заўтра там, не варта верыць, яны здрадлівыя, як асеннія вятры.

Жадаю ўсяго найлепшага  
Сэрцайка

## КАЛЯРОВЫЯ



Спартыўны калектыў па валебольу «Каляровыя» быў заснаваны ў 1964 годзе ў Гайнаўцы настаўнікам Аляксандрам Кульваноўскім. Калектыў гэты налічвае 12 асоб. Сярэдні ўзрост «Каляровых» — 26 гадоў. «Каляровыя» ад пачатку існавання выступаюць на ваяводскіх спаборніцтвах і маюць шмат дасягненняў. У 1965 годзе заняў ён IV месца на кубак Падгала ў Новым Таргу. «Каляровыя» прадстаўляюць спудзельчасць ГС-аў і ПЗГС. Заваяваў ён кубак ВЗГС у Беластоку, а ў гэтым годзе заняў I месца ў турніры на кубак Бела-вешкай пушчы.

Трэнерам «Каляровых» з'яўляецца мгр Вітальд Лапінскі, які вядзе заняткі па фізкультуры ў адным з гайнаўскіх ліцэяў.

Тэкст і фота  
Янка Цялушэцкі

## ГАТЭЛЬ ДЛЯ БУДАЎНІЧЫХ

З думкай аб «фахоўцах», з якімі Беластоцкае прадпрыемства прамысловага будаўніцтва мела шмат клопатаў м. інш. таму, што не было дзе іх



закватараваць, пабудавана ў Гайнаўцы пры вуліцы Вызвалення гатэль для будаўнікоў. На першым паверсе знаходзіцца сталовая, клуб, бюро, а вышэй — пакой для 80 чалавек.

Ц. Я.  
Гайнаўка

## ЧАГО ЯНА ПЛАЧА?

На вулічнай лавачцы ў Луце (Гайнаўскі павет) неспакойна сядзіць старая жанчына і плача.

— А вы чаго гэта так на ўвесь голас? — запытаў я жанчыну. — Памёр хто ці што?

— Паночку, а я ўжо каб памерла, дык было б лягчэй. Пабілі мяне сын з нявесткай.

І Анна Байчук пачала расказваць, як гэта нядаўна нявестка Зіна ўбачыла, што закульгала кураня, і кінулася на яе (старую) з кулакамі і пакрыкваючы «гэта ты, сволач, перабіла кураняці нату». Сын гэтай старушкі, Іван, не заступіўся за роднай маці, але яшчэ яе моцна стукнуў.

Іду да сына і пытаю, чаму так паступае з маці. Ён даказвае, што з ёю інакш нельга, такая яна дрэнная. Яго жонка, Зіна, як аса загудзела.

— Якая ваша справа, а што вам да гэтага, як я жыву з цёсцаю.

Па забудаваных і панадворку відаць, што зможныя людзі тут жывуць. Але праўду кажучы, няма тут нармальнага жыцця. На ўсё хапіла сілы ў сына і нявесткі, каб адносіцца да заможных людзей вёскі. Не хапіла толькі сілы, каб стварыць згоду ў сваёй хаце.

Суседзі Байчукоў кажуць, што старая Анна баба сварлівая, але і маладая нявестка, Зіна, такая ж самая. Дзіўна толькі, што сын Іван, якога яна карміла сваімі грудзямі і вырашціла яго, не толькі не стараецца, каб нешта зрабіць такое, каб маці абараніць ад нападаў Зіны. Але гэты сын, як даказвае Анна Байчук, сам часта падыме руку на маці.

Сын гэты ўжо дачакаўся дзяцей. Калісьці сам будзе стары, а дзеці ўжо будуць дарослыя. Чаму ж не падумаць аб тым, як гэта прыкра, калі роднае дзіця, якому столькі аддаецца сэрца, на старасць будзе цябе біць і здэквацца над табой. Іван Байчук, падумаўце аб гэтым і падумаўце пра лёс сваёй маці.

(мх)

# КІНО

## Беласток

### БГКТ

«Буліца малодшага сына» — 6Х..

## ГАЙНАЎСКИ ПАВЕТ

### Кляшчэлі

«Dni grozy i śmiechu» (radz.), 8  
—9. «Zaduski» (polski), 10—11.  
«Poznańskie słowiki» (polski), 12—13.

### Дубіны

«Haiti» (USA), «Jowita» (polski), 12—13.

### Нараўка

«BS.38-15» (NRD), «Julia, Anna, Genowefa» (polski), 9—13.

### Нарва

«Na pomoc» (angl.), «Katastrofa» (polski), 9—13.

### Чыжы

«Gdy miłość przemija» (jugosl.), «Stajnia na Salwatorze» (polski), 9—13.

## Дубічы Паркоўныя

«10 małych Indian» (angl.), «Na frontach wojny domowej» (polski), 9—13.

## БЕЛЬСКИ ПАВЕТ

### Боцькі

«Męski piknik» (jugosl.), «Sami swoi» (polski), 9—13.

### Орля

«Mętna woda» (węgierski), «Pięty jeździec Apokalipsy» (czeski), 9—13.

### Райск

«Bariera» (polski), «W martwej pętli» (radz.), 9—13.

## БЕЛАСТОЦКИ ПАВЕТ

### Гарадок

«Klub kawalerów» (polski), «Miłosne kłopoty» (polski), 8—12.

### Міхалова

«Miłość jednej nocy» (radz.), 8  
—9. «Wielki skok» (franc.), 10—11.  
«Świat grozy i śmiechu» (polski), 12—13.

## САКОЛЬСКИ ПАВЕТ

### Крынкi

«Miłość blondynki» (czeski), 8—9.  
«Przerwany lot» (polski), 10—11.  
«Olbrzym» (USA), 12—13.

### Шудзялава

«Sobótki» (polski), «Między linami ringu» (USA), 9—13.

## ДУБРОЎСКИ ПАВЕТ

### Сухаволя

«Rozwód z miłości» (węgierski), «Prywatna burza» (czeski), 9—13.

### Новы Двор

«Jej siedem wieczorów» (czeski), «Mój przyjaciel delfin» (USA), 12—13.

### Ліпск

«Nikt nie chciał umierać» (radz.), «Przed wojną» (jugosl.), 12—13.

# Ніва

Адрес редакції: Бiałystok, ul. Wesołowskiego 1. Telefony: red. naczelną 3-10-33, centrala 3-32-41 do 45. Warunki prenumeraty: miesięcznie — 2,40 zł kwartalnie — 7,20 zł, półrocznie — 14,40 zł, rocznie — 28,80 zł. Prenumeratę przyjmują wszystkie placówki pocztowe i listonosze. Wpłaty na prenumeratę indywidualną należy dokonywać na konto FUPiK „Ruch” Nr 103-7-181 NBP Białystok i Oddział Miejski. Na otrzymanie blankietu należy podać okres prenumeraty i tytuł zamawianego pisma. Zamówienia ze zleceniem wysyłki za granicę przyjmuje — Przedsiębiorstwo Kolportażu Wydawnictw Zagranicznych „Ruch” Warszawa, ul. Wronia 23. Nr konta PKO 1-6-100024. Zamówienia z krajów europejskich jak i zamorskich należy kierować pod adresem CRZ „Ars Polona” Warszawa, Krakowskie Przedmieście 7. Obowiązuje przedpłata na konto NBP; Warszawa 2-6-51. Prenumerata roczna wraz z przesyłką zwykłą wynosi 4,70 zł w Europie, 5 zł — w USA.

B.Z.Graf. G-3 NAKŁAD 6297

«Ніва» 6 кастрычніка 1968 г.  
№ 40 (658) 7 стар.



# БАРАЦЬБА ЗА ПРЫПЫНАК

Прышлось мне однойч ехаць аўтобусам з Гайнаўкі ў Беласток. Паставіла я свой кошлік на першым сядзенні і сама добра расцелася. Толькі мінула Трыстанку і я здрымнулася. Пасверце, дарэжэнькі, яшчэ ў сваім жыцці не мела такой прыгоды. Аўтобус раптам затармазіў, што я са свым кошлыкам нырнула лобам у падлогу, а яйкі з кошлыкам незвычайным спосабам шаленулі якойсь маладой жанчыне на калені. Маладзіца так сіпнула спаднічку, што аж расшлякалася. Я, знаеце, аямаме са злосці і пералагоду, бо людзі турнулі ўсе да дзвирэй, бы ўсёроўна самаход затармазіў. Калі выскачыла я з аўтобуса, убачыла натоўп людзей, а на самым перадазе кабэціну ў доўгім парніку з чырвоным палатном на ражне грубіны з аглобш. Забылася я пра свой кошлік і разам з людзьмі пабегла. Агны кажучь, што пэўна была якась катастрофа і з карось толкі крыў налілося, што аорусак зафарбавала. Другія кажучь: пэўна якоесь дзвуржэньне свята і людзі йдуць з філатам, а нараўскі Дамітрук падумаў, што ша-ша заімаглася, бо не бракаробы рабілі! таму людзі затрымоўваюць аўтобус, каб папярэдзіць перад выпадкам.

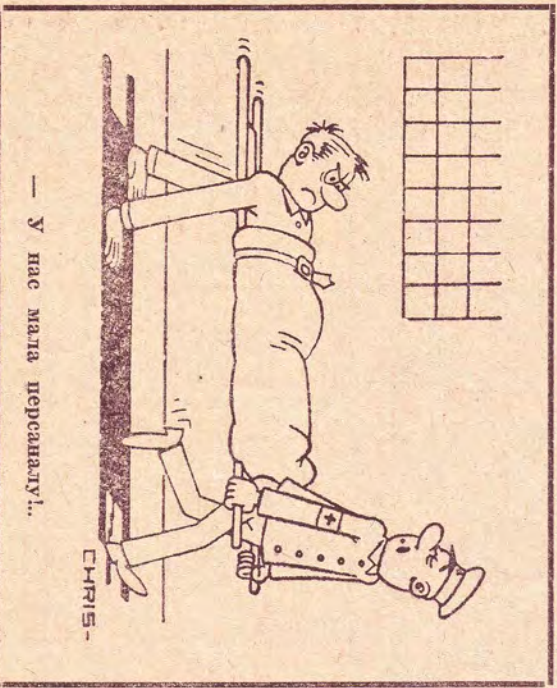
З натоўпу вырвалася бабука Дзімніна, працёрла спадцы лоб і давай гаварыць са слязьмі ў вачах: — па-думайце толькі, год быў прыпынак ПКС-у ў Ахрэмавічах і яны менавіта выйшлі, а ципер як перанеслі да нас у Альшанку, то агны і шуміць.

— Мы аднак не даруем! — дагучылася другая кабэціна. — Не хочучь аўтобусы затрымоўвацца ў нас, то мы іх пры дапамозе чырваната філату затрымоўваем. Будзем затрымоўваць, пакуль агны прывыкнуць і самі пачнуць затрымоўвацца.

Бабука Дзімнінае халелася яшчэ штоосьці сказаць і то напэўна цікавае, але шпос так у душы ныла, што пакінута агонь у левы, успомніла толькі тады, як убачыла дыма, што кугубамі валіў з вокан. Спілася бабука рукамі і заімаглася. Добра, што хупенька прыбеглі суседзі і за-тасілі агонь. Затраты, казаў ахрэмаўскі Астап, не былі вялікія, бо згарэў толькі ложкак, некалькі сукенкаў, блузак і спадніц. Можна хто з вас, чытачы, думае, што та-та за затраты, але як хто праяжджае пашой тобач Альшанкі, то ва ўсіх агародах не спаткае шкодных птушак, бо на кожным загоне і абычні непапалены саян, аоо не-дагрэдаў сукенка бабукі Дзімнінікі. А прыпынак астаў-ся ў Ахрэмавічах. Дарэмныя былі дэманстрацыі жыха-раў Альшанкі.

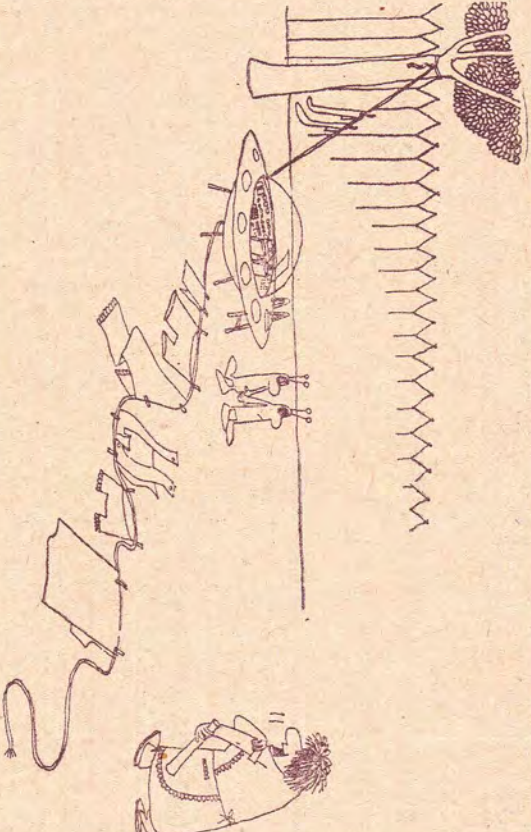
Са злосці большасць жыхараў Альшанкі не ходзіць на прыпынак у Ахрэмавічы, але ў Жаўкова, а нават у Забудуў. Так зненавідузі ахрэмаўцаў.

Суседка Міхаліна



— У нас мала персанаў!..

# ПРЫПЫНАК



## АПРАЎДАЎСЯ

Ваўка-згледзюгу сам паклікаў леў:  
— Гавораць, ты авечку з'еў?  
— Ну, гэта ўжо сапраўдна! — мана — Я не авечку з'еў, а барана.

## БУДЗЕ ВІДАЦЬ

— Звары, дачушка, крупнік, а колыхі солі сьпінаць — будзе відаць.  
— Дачка сыпала, сыпала і, нарэшце, сказала:  
— Вось ципер відаць — поўны гаршчок.

## АМАРАЛЫНЫ ТЫШ

— Вясною ён абыцаў свечасо-ва зарарыць зямлю, пасець і са-браць высокі ўраджай. І нівод-нага з гэтых абяцанняў не вы-канаў.  
— І што вы з ім зрабілі?  
— Далі аынову за тое, што развёўся з жонкаю.

## НЕЗАДАВОЛЕННЫ

Малы хлапчук, якога бацька часта ў хаце дзітай сцёбаў, падыходзіць да прыхаўшата ў вёску док-тара і пытае:  
— Пане доктор! Ці вы ве-даеце тано буста, што сю-ды дзіцей носяць?  
— Ведаю. А што?  
— Мо скажале яму, каб мыне алтэтуль назад збараў, бо тут абы за што толькі і б'юць!..

## СПАДАШВЫ ДЫРЭКТАР

— Гаварыш Пітро, вы лепей зайдзіце сёння да мн-не дахаты і тады мы змо-жам з вамі пагутарыць.  
— Але ж я не ведаю, дзе вы жывеце.  
— Усё роўна прыходзіце.

## ЯК ПІСАЦЬ

Дзітн юнак спытаў у Моцарта, як пісаць сімфонію. Моцарт ска-заў.  
— Вы яшчэ вельмі малады. Чапу б вам не пачаць з балад? Юнак запярэў:  
— Але ж вы пачалі пісаць сімфоніі, калі вам было ўсёго дзевяць год?  
— Так, — адказаў Моцарт, — але ж я нікога не пытаў, як іх трэба пісаць.

## ТАДЫ ПАВАЧЫШ...

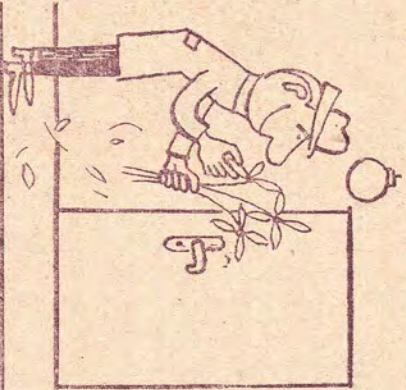
— Што ты будзеш, беднень-кай, рабіць, калі я памру? — пы-таўся мужык у свае маладой жонкі. — Ты ж такая маладая...  
— А вось ты памры, тады і пабавыш.

## ТОЛЬКІ ДУМАЎ

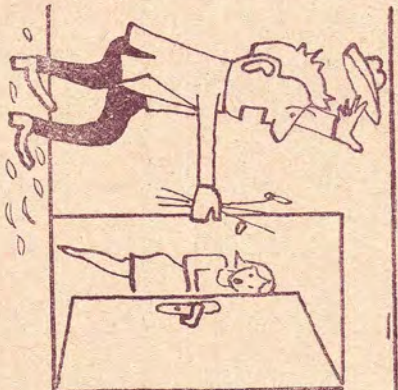
— Сёння я павінен здаваць эк-замен і нічога не ведаю.  
— Добра, але пра што ж ты думаў учора?  
— А ўчора я думаў пра тое, што павінен здаваць экзамен і нічога не ведаю.

## КАЛІ ПАКІНУЛІ РАЙ

Раз у магой дзвурчэцкі спыта-лі, ці доўга Адам з Еваю жылі ў раі?  
— Пакуль абылікі не паспелі, — кажа яна.



## — Чаха... не каха...



## — Кахас!

## НЕ ЗНОДНЫ

— Эх, каб кожнаму платілі столькі, колькі ён зарабляе!  
— Ну, не! На такую мізэрную плату я ніколі не згадзіўся б.

# Jesieniu

## Ran

Słowa: Wojciech Młynarski  
Muzyka: Roman Otłow

Choć nie wiem, kto to jest  
i nie wiem, skąd go znam,  
całem spotyka mnie  
jesieniu starszy ran.  
Parasol wielki ma  
i zmartwień trochę też,  
przez pustą idzie park  
w czerwony liści deszcz.  
Lecz gdy ostatni liść  
ze smutnych spadnie drzew,  
on razem z białą mgłą  
rozpułwa się.

Gdy park różóknie znów,  
powróci znów tam,  
jesieni szukać baw,  
jesieniu śmieszny ran.  
A wtedy spokam go  
i rójde z nim przez park,  
on będzie blisko tak  
much ręk, much warg.  
Gdy świat różóknie znów  
i biała wszędzie mgła,  
będziemu razem szli  
jesieniu ran i ja...

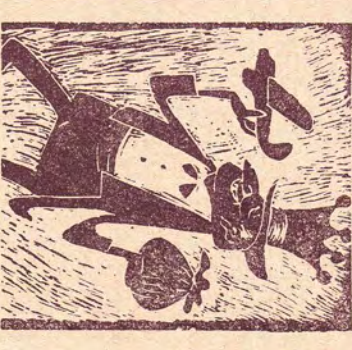


# Купрэзбы

Няма слоў

Парыжская машыністка Ніколь Юбер стала чымці-ёнкай свежэ, друкуючы з хуткасцю 260 слоў у хвілі-ну. Нядаўна яна далава ракорд да 280 слоў. «Я ма-ла б дужкаваць і з хуткас-цю 300 слоў за хвіліну, але ніхто не ўмее так хутка дэктаваць», — заявіла Ні-коль.

## Дасо XIV



У Францыі з'явіўся новы Кароль-сонца, які страціў заізрапосціць даўрам Людо-вік. Чатырнацатага. У прыватнасці, яму доўга не даваў атакое слаўты Тры-аном, палец, пабудаваны непадалёк ад Парыжа Лю-довікам Чатырнацатым для сваёй фаварыткі — маркізы Пампадур.

Сямідзесяціцітадовы Марсель Дасо, найбалеі-шы чалавек у Францыі, «кароль» французскай аві-яцыі, ципер урэшце ажыц-цявіў сваю мару зрэжыцца з каратэі. Ён пабудоваў паблізу Пампуіе, пад Пары-жам, свой уласны Трыаном (так ён і названы) — па-далі з сарэка васьмью каго-намі, мармуровымі сходамі і высокай сцяной, у даклад-насці паўтараючай «сховіш-ча» караля і маркізы. Хо-дзіць чуткі, што кароль авіяцыі ципер дакладна вы-вучае жыццёвыя карані кара-ля Людовіка з мэтай далей-шага пераняцця вопыту. А чапу б і не? Капітадаў у мые Дасо, бадай, не менш, чым было ў свой час у яго ізада.



Чым менш у чалавека добрых якасцей, тым больш іх прыпісвае сабе.